

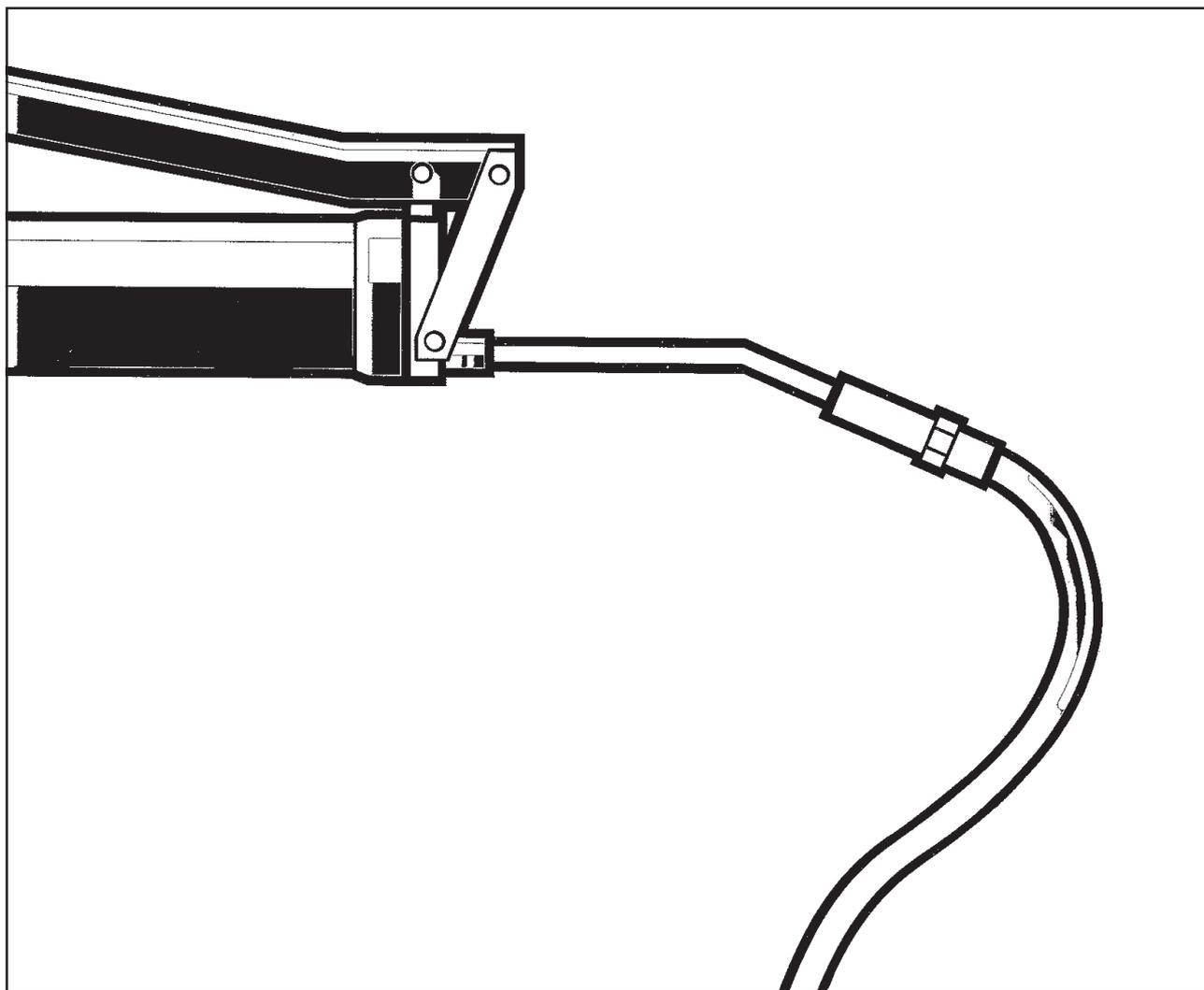
DYNAPAC

CC102/102C, CC122/122C

CC132, CC142/142C

WARTUNG

M102DE4



DYNAPAC

Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden
Phone: +46 455 306000, Fax: +46 455 306030
www.dynapac.com

DYNAPAC

Vibrationswalze CC102/102C, CC122/122C CC132, CC142/142C

Wartung M102DE4, April 2004

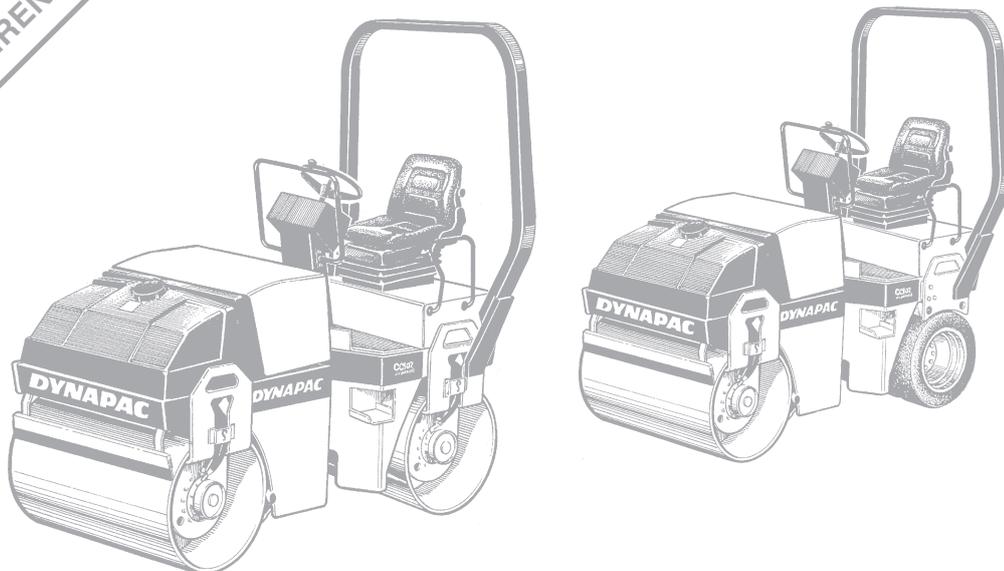
Dieselmotor:

| | |
|--------------------------|---|
| CC102/C/122/C/132 | Deutz F2L 2011, Isuzu 3LD1 PW-05 |
| CC132/142/C | Deutz F3L 2011 |
| CC142/C | Isuzu 3LD1 PW-05 |

Die Anleitung gilt ab:

| | |
|----------------------|-----------------------------|
| CC102/C/122/C | |
| Deutz | PIN (S/N) *60117500* |
| Isuzu | PIN (S/N) *60127500* |
| CC132 Deutz | PIN (S/N) *60232800* |
| CC142/C | |
| Deutz | PIN (S/N) *60212800* |
| Isuzu | PIN (S/N) *60222800* |

**DIE ANLEITUNG ZUM
SPÄTEREN GEBRAUCH
AUFBEWAHREN**



CC102/122 und CC132 sind speziell für Reparaturarbeiten von Asphaltflächen vorgesehen, können aber auch beim Asphalteinbau auf kleineren Straßen, Gehwegen und Fahrradwegen eingesetzt werden. Diese Modelle werden oft als Ergänzung für größere Walzen zur Verdichtung von Quernähten und schwer zugänglichen Stellen eingesetzt.

CC102C und CC122C sind kleine, leichte Kombiwalzen, die zur Verdichtung von dünnen Schichten und weichem Asphaltmischgut verwendet werden.

CC142 ist eine typische „Stadtwalze“ zur Asphaltverdichtung auf Straßen, Parkplätzen und Industriegelände. Die Leistung ist ausreichend, um für diesen Typ von Arbeiten hinter einem kleineren Fertiger zu fahren.

Die CC142C ist auch für kleine Deckschichtarbeiten auf weniger verkehrsbelasteten Asphaltflächen vorgesehen, bei denen eine gleichmäßige und ansehnliche Oberflächenstruktur angestrebt wird. Typische Arbeitsplätze sind daher – neben Geh- und Fahrradwegen – Parkanlagen, Golfplätze und Sportanlagen.

INHALT

| | Seite |
|--|--------|
| Schmiermittel und Symbole | 3 |
| Technische Daten | 4-6 |
| Wartungsschema | 7 |
| Wartungsmaßnahmen | 8, 9 |
| Alle 10 Betriebsstunden (Täglich) | 10-14 |
| Alle 50 Betriebsstunden (Wöchentlich) | 15, 16 |
| Alle 250 Betriebsstunden (Monatlich) | 17, 18 |
| Alle 500 Betriebsstunden (Vierteljährlich) | 19-22 |
| Alle 1000 Betriebsstunden (Halbjährlich) | 23-25 |
| Alle 2000 Betriebsstunden (Jährlich) | 26-28 |
| Langzeitlagerung | 29 |
| Besondere Anweisungen | 30 |
| Elektrische Anlage, Sicherungen | 31 |

WARNSYMBOL



Sicherheitsanweisung – Persönliche Sicherheit.



Besondere Aufmerksamkeit – Maschinen- oder Teileschaden

ALLGEMEINES



Das gesamte Handbuch durchlesen, bevor Wartungsmaßnahmen ergriffen werden.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft.

Es ist wichtig, dass die Walze richtig gewartet wird, damit sie zufriedenstellend funktioniert. Die Walze sollte so saubergehalten werden, dass eventuelle Undichtheiten, lose Schrauben und Anschlüsse rechtzeitig entdeckt werden können.

Machen Sie es zur Gewohnheit täglich vor der Inbetriebnahme um die Walze herumzugehen und diese auf Undichtheit o.ä. zu überprüfen. Kontrollieren Sie auch den Boden unter der Walze, wo es oft leichter ist eventuelle Undichtheiten festzustellen.

DENKEN SIE AN DIE UMWELT!

Sorgen Sie dafür, dass Öl, Kraftstoff und andere umweltschädliche Stoffe nicht die Natur belasten.

Dieses Handbuch enthält Anleitungen für regelmäßige Wartungsarbeiten, die normalerweise vom Fahrer ausgeführt werden sollten.



Für den Dieselmotor gelten außerdem die Anweisungen des Herstellers im Motorhandbuch. Dieses befindet sich unter einem separaten Tab im Produktordner der Walze.

SCHMIERMITTEL UND SYMBOLE



Stets hochwertige Schmiermittel in der angegebenen Menge verwenden. Zu große Mengen Fett oder Öl können ein Heißlaufen mit schnellem Verschleiß zur Folge haben.

| | | |
|---|---|--|
|  | MOTORÖL, Lufttemp. -10° C – +50° C | Shell Rimula Super 15W/40 oder gleichwertiges API CF-4/SG, (CD/CE) |
|  | HYDRAULIKÖL, Lufttemp. -10° C – +40° C Lufttemp. über +40° C | Shell Tellus Oil TX68 oder gleichwertiges Shell Tellus Oil TX100 oder gleichwertiges |
|  | BIOLOGISCHES HYDRAULIKÖL | Shell Naturelle HF-E46 Die Maschine kann ab Werk mit biologisch abbaubarem Öl gefüllt sein. Bei Ölwechsel oder beim Nachfüllen von Öl muss eine entsprechende Ölsorte verwendet werden. |
|  | BANDAGENÖL, Lufttemp. - 15° C – +40° C Lufttemp. über +40° C | Shell Spirax AX 80W/90 oder gleichwertiges Shell Spirax 85W/140 oder gleichwertiges |
|  | FETT | Shell Calithia EPT2 oder gleichwertiges Shell Retinax LX2 |
|  | KRAFTSTOFF | Siehe Motorhandbuch |
|  | KÜHLFLÜSSIGKEIT, (Isuzu) wird 50/50 mit Wasser gemischt | GlycoShell oder gleichwertiges. Frostschutz bis etwa -37°C. |



Im Fahrbetrieb bei extrem hoher oder niedriger Außentemperatur sind andere Schmiermittel erforderlich. Siehe Kapitel „Spezielle Anweisungen“ oder Dynapac benachrichtigen.

| | | | |
|---|----------------------------|---|---------------------|
|  | Motor, Ölstand |  | Luftfilter |
|  | Motor, Ölfilter |  | Batterie |
|  | Hydrauliköltank, Füllstand |  | Reifendruck |
|  | Hydrauliköl, Filter |  | Berieselung |
|  | Bandage, Ölstand |  | Berieselungswasser |
|  | Schmieröl |  | Rückgewinnung |
|  | Kraftstofffilter |  | Berieselung, Reifen |
|  | Kühlflüssigkeit, Füllstand | | |

TECHNISCHE DATEN

| Gewichte und Maße | CC102 | 122 | 132 | 142 | 102C | 122C | 142C |
|--|-------|------|------|------|------|------|------|
| Gewicht CECE, serienmäßig ausgerüstete Walze (kg), Deutz | 2350 | 2600 | 3300 | 3900 | 2300 | 2425 | 3750 |
| Länge, serienmäßig ausgerüstete Walze (mm) | 2395 | 2395 | 2725 | 2725 | 2395 | 2395 | 2725 |
| Breite, serienmäßig ausgerüstete Walze (mm) | 1150 | 1280 | 1350 | 1400 | 1150 | 1280 | 1400 |
| Höhe, serienmäßig ausgerüstete Walze (mm) | 1755 | 1755 | 1855 | 1855 | 1755 | 1755 | 1855 |
| Höhe, Walze mit ROPS (mm) | 2640 | 2640 | 2740 | 2740 | 2640 | 2640 | 2740 |
| Höhe, Walze mit Kabine (mm) | 2590 | 2590 | 2690 | 2690 | 2590 | 2590 | 2690 |

| Flüssigkeitsmengen | Liter | | | |
|---|-------|--------------------------------------|--|--|
| Hydrauliköltank | 40 | | | |
| Kraftstofftank | 50 | | | |
| Emulsionstank (Kombi) | 40 | | | |
| Wassertank | 160 | (CC102/102C, CC122/122C) | | |
| Wassertank | 200 | (CC132, CC142/142C) | | |
| Dieselmotor (Deutz F2L 2011) | 6,5 | (CC102/102C, CC122/122C, CC132) | | |
| Dieselmotor (Deutz F3L 2011) | 6,0 | (CC142/142C) | | |
| Dieselmotor (Isuzu 3 LD1PW-05) | 6,5 | (CC102/102C, CC122/122C, CC142/142C) | | |
| Bandage | 4,0 | (CC102/102C) | | |
| Bandage | 5,0 | (CC122/122C) | | |
| Bandage | 6,0 | (CC132, CC142/142C) | | |
| Kühlflüssigkeit (Isuzu 3 LD1PW-05) | 2,5 | | | |

Elektrische Anlage

| | |
|-------------|---------------------------------|
| Batterie | 12 V 75 Ah |
| Generator | 12 V 60 A |
| Sicherungen | 5, 7,5, 10, 15 A (Flatstifttyp) |

| Vibrationsdaten | CC102/102C | CC122/122C | CC132 | CC142/142C |
|----------------------------|------------|------------|-------|------------|
| Statische Linienlast kg/cm | 10,3 | 10,4 | 13,6 | 14,6 |
| Amplitude mm | 0,50 | 0,50 | 0,53 | 0,50 |
| Frequenz Hz | 56,0 | 56,0 | 51,0 | 51,0 |
| Zentrifugalkraft kN | 21,5 | 25,0 | 32,1 | 32,1 |

| Antrieb | CC102/122 | | CC102C/122C | | CC132/142 | | CC142C | |
|--------------------------------|-----------|--------|-------------|-------|-----------|-------|--------|-------|
| | Deutz | Isuzu | Deutz | Isuzu | Deutz | Isuzu | Deutz | Isuzu |
| Geschwindigkeitsbereich km/h | 0-8,6 | 0-11,8 | 0-6,6 | 0-8,9 | 0-9,8 | 0-9,1 | 0-10,2 | 0-9,3 |
| Steigfähigkeit (theoretisch) % | 50/45 | | 60 | | 41 | | 43 | |

| Reifen (Kombi) | CC102C/122C | CC142C |
|----------------|---|---|
| Reifengröße | 205/60-15 | 7,50-16 |
| Reifendruck | 170-250 kPa (1,7 - 2,5 kp/cm ²) | 240-300 kPa (2,4 - 3,0 kp/cm ²) |

TECHNISCHE DATEN

Anziehmoment

Anziehmoment in Nm für eingölte, blankverzinkte Schrauben bei Verwendung eines Drehmoment-schlüssels.

| M Gewinde | FESTIGKEITSKLASSE | | |
|--------------|-------------------|------|------|
| | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
| M6 | 8,4 | 12 | 14,6 |
| M8 | 21 | 28 | 34 |
| M10 | 40 | 56 | 68 |
| M12 | 70 | 98 | 117 |
| M16 | 169 | 240 | 290 |
| M20 | 330 | 470 | 560 |
| M24 | 570 | 800 | 960 |
| M30 | 1130 | 1580 | 1900 |
| M36 | 1960 | 2800 | – |

ROPS

| | |
|--------------------|--------|
| Schraubengröße: | M16 |
| Festigkeitsklasse: | 10.9 |
| Anziehmoment: | 240 Nm |

Hydraulikanlage

| Öffnungsdruck MPa | CC102/122 | CC132/142 |
|-------------------|-----------|-----------|
| Antriebssystem | 33,0 | 35,0 |
| Versorgungssystem | 2,0 | 2,0 |
| Vibrationssystem | 20,0 | 20,0 |
| Lenksystem | 17,0 | 17,0 |
| Lösen der Bremsen | 1,4 | 1,4 |

TECHNISCHE DATEN

Vibrationen – Fahrersitz (ISO 2631)

Die Vibrationswerte wurden gemäß EU-Richtlinie 2000/14/EG an einer EU-ausgerüsteten Maschine gemessen, mit eingeschalteter Vibration auf einer Schaumgummimatte und mit dem Fahrersitz in Transportstellung.

Die gemessenen Vollkörpervibrationen unterschreiten den in Richtlinie 2002/44/EG angegebenen Auslösewert von $0,5 \text{ m/s}^2$.
(Der Grenzwert liegt bei $1,15 \text{ m/s}^2$.)

Gemäß derselben Richtlinie unterschreiten die gemessenen Hand-/Arm vibrationen den angegebenen Auslösewert von $2,5 \text{ m/s}^2$.
(Der Grenzwert liegt bei 5 m/s^2 .)



Die Vibrationswerte können beim Fahren auf unterschiedlichem Untergrund und bei verschiedenen Sitzplatzierungen variieren.

Geräuschwerte

Die Geräuschwerte wurden gemäß EU-Richtlinie 2000/14/EC an einer EU-ausgerüsteten Maschine gemessen, mit eingeschalteter Vibration auf weichem Polymermaterial und mit dem Fahrersitz in Transportstellung.

| Modell | Garantierter Schallleistungswert dB(A) | Schalldruckwert, am Ohr des Fahrers(Fahrerstand)dB(A) | Schalldruckwert, am Ohr des Fahrers(Kabine) dB(A) |
|-----------------|--|---|---|
| CC102 Deutz | 105 | – | – |
| CC102 Isuzu | 102 | – | – |
| CC102/LN Isuzu | 99 | – | – |
| CC102C Deutz | 105 | – | – |
| CC102C Isuzu | 102 | – | – |
| CC102C/LN Isuzu | 99 | – | – |
| CC122 Deutz | 105 | – | – |
| CC122 Isuzu | 102 | – | – |
| CC122/LN Isuzu | 100 | – | – |
| CC122C Deutz | 105 | – | – |
| CC122C Isuzu | 102 | – | – |
| CC122C/LN Isuzu | 100 | – | – |
| CC132 Deutz F2L | – | – | – |
| CC132 Deutz F3L | 106 | – | – |
| CC142 | 106 | – | – |
| CC142C | 106 | – | – |



Die Geräuschwerte können beim Fahren auf unterschiedlichem Untergrund und bei verschiedenen Sitzplatzierungen variieren.

WARTUNGSSCHEMA

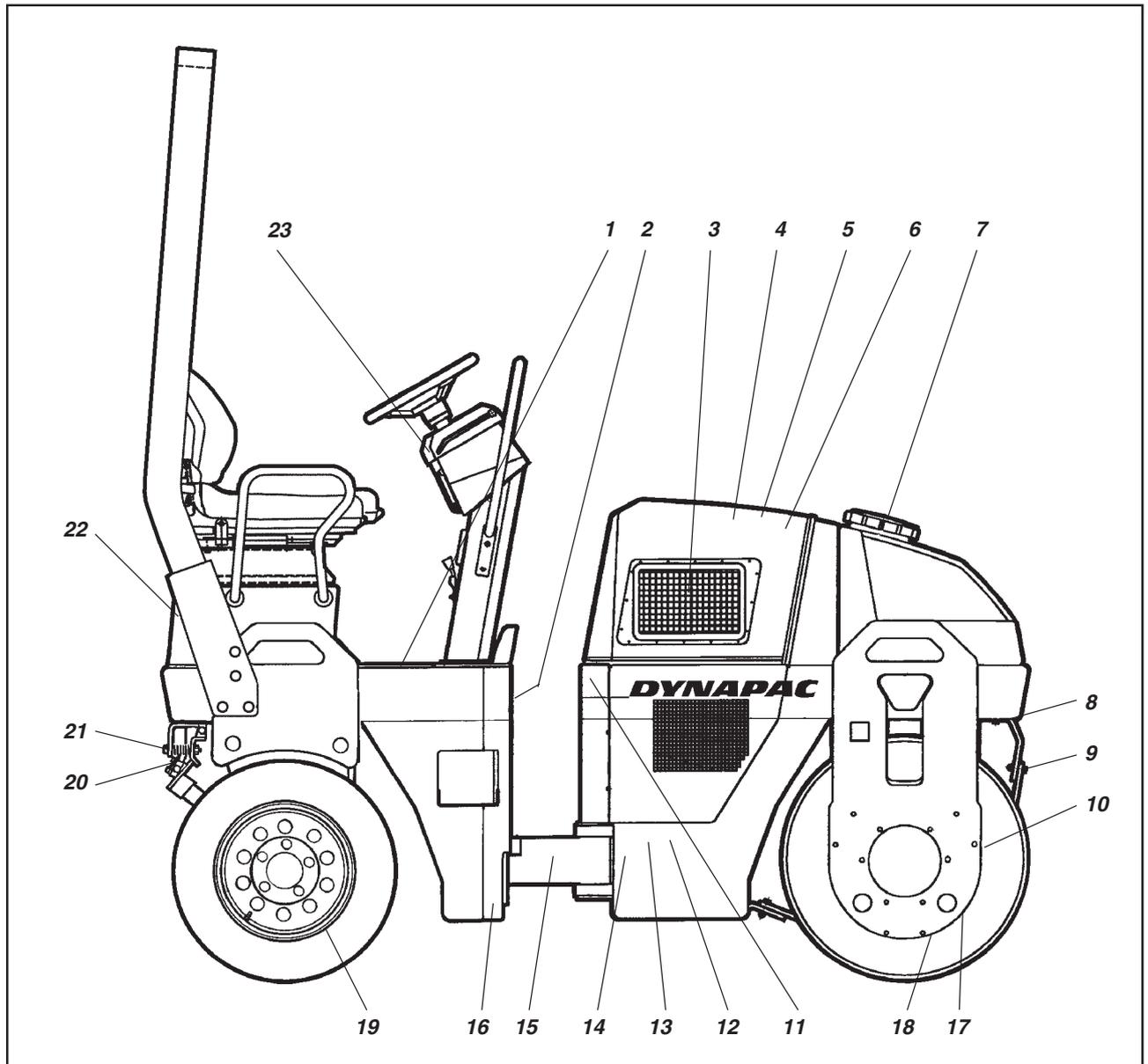


Abb. 1 Service und Kontrollpunkte

- | | | |
|-----------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. Kraftstofftank | 9. Abstreifer/Bandage | 16. Lenkzylinderbefestigungen |
| 2. Kraftstoffeinfüllung | 10. Gummielemente und Befestigungsschrauben | 17. Öleinfüllschrauben/Bandage |
| 3. Kühler | 11. Hydrauliköleinfüllung | 18. Ölstand in der Bandage |
| 4. Luftfiltereinheit | 12. Hydrauliköltank | 19. Reifen/Luftdruck |
| 5. Batterie | 13. Hydraulikölfilter | 20. Berieselungssystem/Räder |
| 6. Dieselmotor | 14. Hydraulikölschauglas | 21. Abstreifer/Räder |
| 7. Wassertank | 15. Lenkgelenk | 22. Emulsionstank |
| 8. Berieselungssystem/ Bandage | | 23. Not-/Feststellbremsknopf |

WARTUNGSMABNAHMEN

Die regelmäßigen Maßnahmen sind in erster Linie nach der angegebenen Anzahl Betriebsstunden auszuführen, in zweiter Linie nach der täglichen, wöchentlichen Zeitdauer usw.



Vor dem Nachfüllen von Öl und Kraftstoff oder der Kontrolle des Öl- und Kraftstoffstands sowie beim Schmieren mit Fett oder Öl sind immer alle Verunreinigungen zu entfernen.



Für den Dieselmotor gelten außerdem die Anweisungen des Herstellers im Motorhandbuch.

Alle 10 Betriebsstunden (Täglich)

| Pos. in Abb. 1 | Maßnahme | siehe Seite | Anmerkung |
|---------------------------------------|--|-------------|----------------------|
| Vor dem ersten täglichen Start | | | |
| 6 | Ölstand im Dieselmotor kontrollieren | | Siehe Motorhandbuch. |
| 14 | Ölstand im Hydrauliköltank kontrollieren | 10 | |
| 3 | Kühlflüssigkeitsstand kontrollieren, (Isuzu) | 10 | |
| 3 | Kontrollieren, ob die Kühlluft frei zirkulieren kann | 11 | |
| 1 | Kraftstofftank auffüllen | 11 | |
| 7 | Wassertank auffüllen | 11 | |
| 8 | Berieselungssystem/Bandage kontrollieren | 12 | |
| 9 | Abstreifereinstellung/Bandage kontrollieren | 13 | |
| 21 | Federnde Abstreifer kontrollieren | 13 | Zubehör |
| 20 | Berieselungssystem/Reifen kontrollieren | 13 | |
| 21 | Abstreifereinstellung/Reifen kontrollieren | 14 | |
| 23 | Bremsen prüfen | 14 | |

Alle 50 Betriebsstunden (Wöchentlich)

| Pos. in Abb. 1 | Maßnahme | siehe Seite | Anmerkung |
|---|--|-------------|-----------|
| 4 | Anzeige der Luftfiltereinheit kontrollieren | 15 | |
| | Kontrollieren, ob Schläuche und Anschlüsse dicht sind | 15 | |
| 15 | Lenkgelenk schmieren | 16 | |
| 16 | Befestigungen des Lenkzylinders schmieren | 16 | |
| 19 | Reifendruck kontrollieren (Kombi) | 16 | |
|  | Nach den ersten 50 Betriebsstunden werden sämtliche Ölfiler und Schmieröle gewechselt, mit Ausnahme des Hydrauliköls. | | |

WARTUNGSMABNAHMEN

Alle 250 Betriebsstunden (Monatlich)

| Pos. in Abb. 1 | Maßnahme | siehe Seite | Anmerkung |
|----------------|--|-------------|---------------------|
| 3 | Hydraulikölkühler reinigen | 17 | |
| 5 | Flüssigkeitsstand der Batterie kontrollieren | 17 | |
| 6 | Schmieröl des Dieselmotors wechseln (Isuzu) | 18 | Siehe Motorhandbuch |
| 6 | Kühlflansche des Dieselmotors reinigen | | Siehe Motorhandbuch |

Alle 500 Betriebsstunden (Vierteljährlich)

| Pos. in Abb. 1 | Maßnahme | siehe Seite | Anmerkung |
|----------------|---|-------------|---------------------|
| 18 | Ölstand in den Bandagen kontrollieren | 19 | |
| 10 | Gummierelemente und Schraubverbindungen kontrollieren | 19 | |
| 11 | Deckel/Belüftung des Hydrauliköltanks kontrollieren | 20 | |
| 6 | Betätigungsorgane und Gelenkpunkte schmieren | 20 | |
| 6 | Schmieröl des Dieselmotors wechseln (Deutz) | 21 | Siehe Motorhandbuch |
| 6 | Ölfilter des Dieselmotors wechseln | 21 | Siehe Motorhandbuch |
| 6 | Keilriemen des Dieselmotors kontrollieren | 21 | Siehe Motorhandbuch |
| 6 | Kraftstofffilter des Dieselmotors wechseln (Isuzu) | 22 | Siehe Motorhandbuch |

Alle 1000 Betriebsstunden (Halbjährlich)

| Pos. in Abb. 1 | Maßnahme | siehe Seite | Anmerkung |
|----------------|--|-------------|---------------------|
| 13 | Hydraulikölfilter wechseln | 23 | |
| 12 | Kondenswasser aus dem Hydrauliköltank ablassen | 24 | |
| 4 | Hauptfilter der Luftfiltereinheit wechseln | 24 | |
| 6 | Kraftstofffilter des Dieselmotors wechseln (Deutz) | 24 | |
| 6 | Vorfilter des Dieselmotors wechseln | 25 | |
| 6 | Zahnriemen des Dieselmotors kontrollieren | | Siehe Motorhandbuch |
| 6 | Ventilspiel des Dieselmotors kontrollieren | | Siehe Motorhandbuch |

Alle 2000 Betriebsstunden (Jährlich)

| Pos. in Abb. 1 | Maßnahme | siehe Seite | Anmerkung |
|----------------|---------------------------------------|-------------|-----------|
| 12 | Öl im Hydrauliköltank wechseln | 26 | |
| 18 | Öl in den Bandagen wechseln | 26 | |
| 7 | Wassertank entleeren und reinigen | 27 | |
| 22 | Emulsionstank reinigen | 28 | |
| 1 | Kraftstofftank entleeren und reinigen | 28 | |
| | Zustand des Lenkgelenks kontrollieren | 28 | |

ALLE 10 BETRIEBSSTUNDEN (TÄGLICH)

Hydrauliköltank – Füllstandkontrolle – Einfüllung

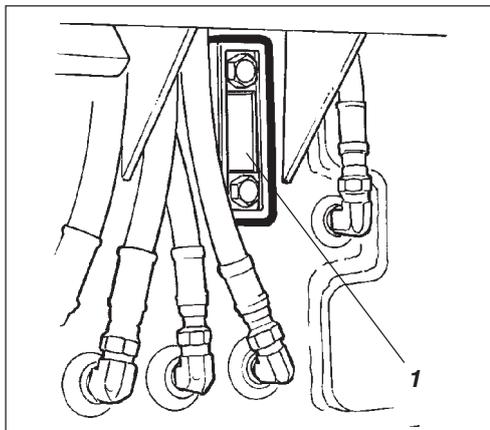


Abb. 2 Hydrauliköltank
1. Ölschauglas



Walze auf ebenem Untergrund abstellen. Bei allen Kontroll- und Einstellarbeiten an der Walze muss der Motor abgestellt und der Not-/Feststellbremsknopf eingeschaltet sein, wenn nichts anderes angegeben wird.

Rechte Motorraumtür öffnen.

Kontrollieren, ob der Ölstand zwischen der MIN- und MAX-Markierung liegt. Hydrauliköl gemäß Schmiermittelspezifikation auffüllen, wenn der Ölstand zu niedrig ist.

Hydrauliköltank – Füllstandkontrolle – Einfüllung

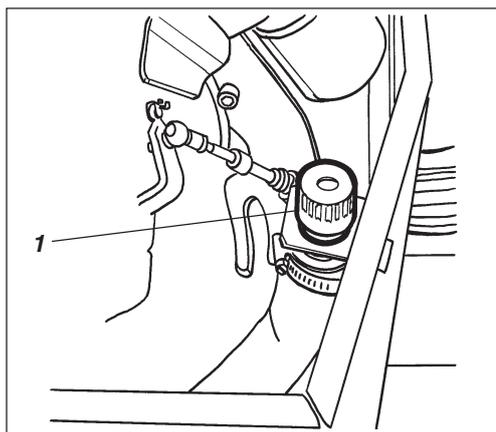


Abb. 3 Motorraum
1. Hydrauliköleinfüllung

Die Motorhaube ganz öffnen und den Öleinfülldeckel (1) abschrauben sowie wenn erforderlich neues Öl einfüllen. Zur Wahl der richtigen Hydraulikölqualität, siehe Seite 3.

Kühlmittelstand – Kontrolle, Einfüllung (Kühlluftzirkulation)



ISUZU



Es ist größte Vorsicht geboten, wenn der Kühlerdeckel bei warmem Motor geöffnet werden muss. Verbrühungsgefahr! Handschuhe und Schutzbrille benutzen.

Als Kühlflüssigkeit eine Mischung aus 50% Wasser und 50% Frostschutzmittel verwenden. Siehe technische Daten in dieser Anleitung und im Motorhandbuch.

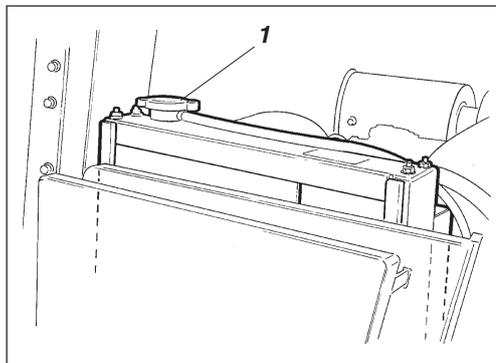


Abb. 4 Kühler
1. Kühlerdeckel



Kühlflüssigkeit wechseln und das System alle zwei Jahre durchspülen. Auch kontrollieren, ob die Luft unbehindert durch den Kühler zirkulieren kann.

ALLE 10 BETRIEBSSTUNDEN (TÄGLICH)

Luftzirkulation – Kontrolle

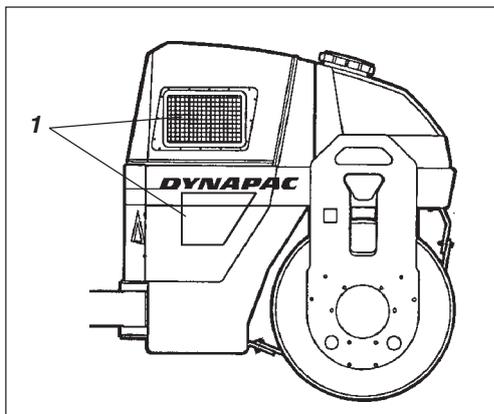


Abb. 5 Rechte Walzseite
1. Kühlluftgitter

Kontrollieren, ob die Kühlluft des Dieselmotors unbehindert durch das Schutzgitter im Motor zirkulieren kann.

Kraftstofftank – Einfüllung

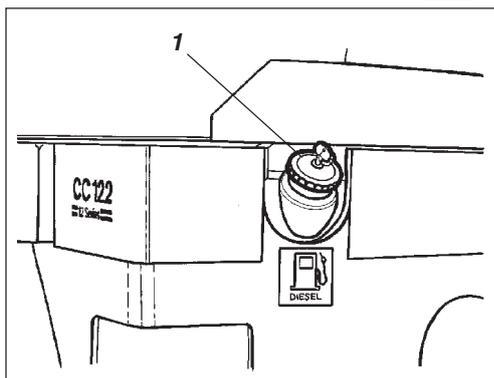


Abb. 6 Kraftstofftank
1. Tankdeckel

Den Kraftstofftank jeden Tag vor Beginn der Arbeit auffüllen. Den verschließbaren Tankdeckel (1) abschrauben und Dieselkraftstoff bis zur unteren Kante des Einfüllstutzens auffüllen.



Bei laufendem Dieselmotor nicht tanken, nicht rauchen und kein Kraftstoff verschütten.

Siehe Motorhandbuch bezüglich der Qualität des Dieselkraftstoffes.

Der Tank enthält 50 Liter Kraftstoff.

Wassertank – Einfüllung

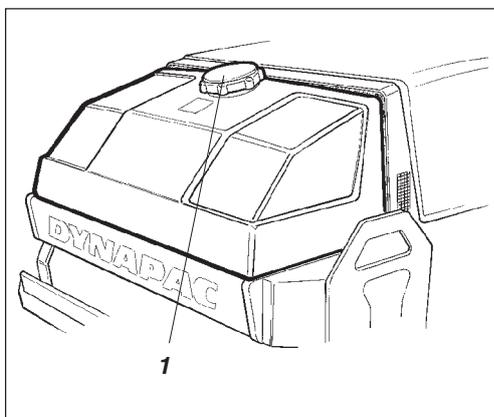


Abb. 7 Wassertank
1. Tankdeckel



Den Tankdeckel (1) herausschrauben, sauberes Wasser einfüllen und das Sieb nicht entfernen. Siehe technische Daten bzgl. des Tankvolumens.



Einziger Zusatz: Eine kleine Menge umweltfreundliches Frostschutzmittel sowie evtl. Schneidöl für Kombimodelle.

ALLE 10 BETRIEBSSTUNDEN (TÄGLICH)

Berieselungssystem/Bandage Kontrolle – Reinigung

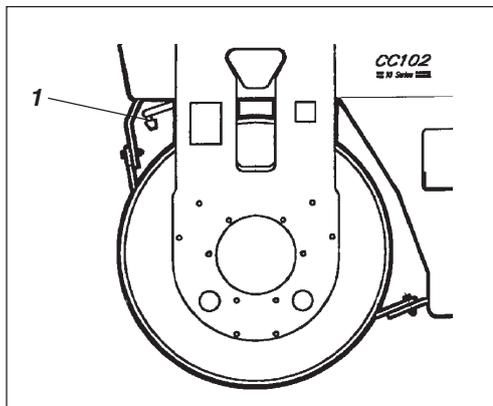


Abb. 8 Bandage
1. Düse

Das Berieselungssystem einschalten und kontrollieren, ob keine Düse (1) verstopft ist. Wenn erforderlich, ist eine verstopfte Düse sowie der Grobfilter zu reinigen, der sich an der Wasserpumpe befindet, siehe unten stehende Abbildungen.

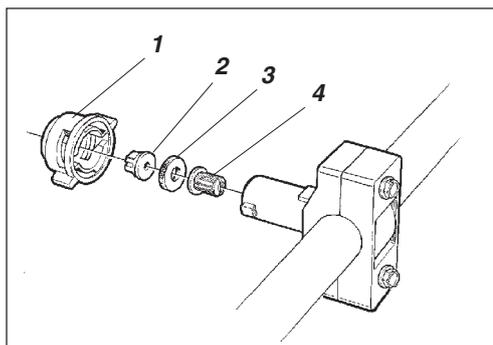


Abb. 9 Düse
1. Hülse
2. Düse
3. Dichtung
4. Sieb

Die verstopfte Düse von Hand ausbauen. Düse (2) und Feinfilter (4) mit Druckluft reinigen, bzw. die Austauschteile einbauen und die verstopften Teile zu einem späteren Zeitpunkt reinigen..



Beim Arbeiten mit Druckluft eine Schutzbrille verwenden.

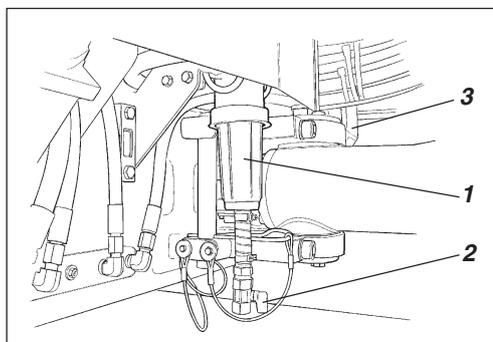


Abb. 10 Pumpensystem
1. Wasserfilter
2. Absperrhahn
3. Wasserpumpe

Beim Reinigen des Grobfilters (1) den Hahn (2) schließen und das Filtergehäuse lösen.

Filter und Filtergehäuse reinigen und kontrollieren, ob die Gummidichtung im Filtergehäuse einwandfrei ist.

Nach einer Kontrolle und eventuellen Reinigung das System starten und die Funktion überprüfen.

Ein Entleerungshahn befindet sich im linken Teil des Raumes zum Pumpensystem. Mit diesem Hahn können Tank und Pumpensystem entleert werden.

ALLE 10 BETRIEBSSTUNDEN (TÄGLICH)

Abstreifer, fest Kontrolle – Einstellung

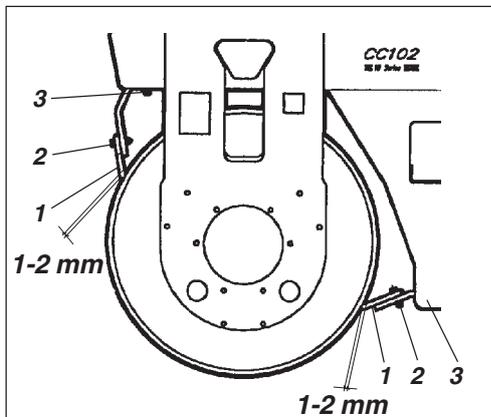


Abb. 11 Bandage

1. Abstreiferblatt
2. Einstellschrauben
3. Einstellschrauben

Kontrollieren, ob die Abstreifer unbeschädigt sind. Die Abstreifer so einstellen, dass sie 1-2 mm von der Bandage liegen. Bei besonderen Asphaltmassen kann es besser sein, wenn die Abstreiferblätter (1) an den Bandagen leicht anliegen.

Asphaltreste können sich am Abstreifer ansammeln und die Anliegekraft beeinträchtigen.

Durch Lösen der Schrauben (2) kann das Abstreiferblatt nach oben oder unten eingestellt werden.

Durch Lösen der Schrauben (3) kann der Anliegedruck des Abstreiferblattes an der Bandage höher oder niedriger eingestellt werden.

Abstreifer, federnd (Zubehör) – Kontrolle

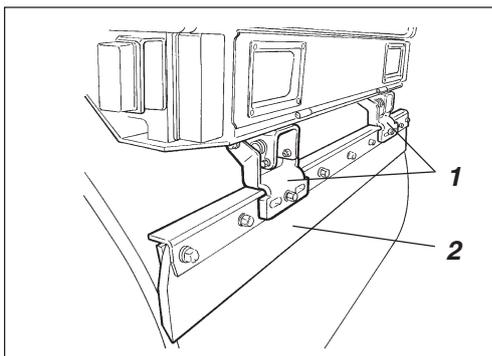


Abb. 12 Federnde Abstreifer

1. Federmechanismus
2. Abstreiferblatt

Nicht vergessen, nach der erfolgten Einstellung sämtliche Schrauben festzuziehen.

Kontrollieren, ob die Abstreifer unbeschädigt sind. Die federnden Abstreifer müssen nicht nachgestellt werden, da die Abstreifer durch die Federkraft die richtige Anliegekraft erhalten. Asphaltreste können sich am Abstreifer ansammeln und die Anliegekraft beeinträchtigen. Bei Bedarf reinigen.



Bei der Transportfahrt müssen die Abstreifer von der Bandage weggeklappt werden.

Berieselungssystem/Räder Kontrolle – Reinigung

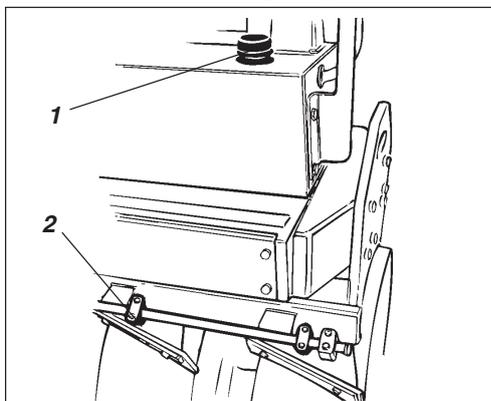


Abb. 13 Fahrgestell

1. Tankdeckel
2. Düse (je eine für jeden Reifen)

Den hinteren Tank mit Emulsionsflüssigkeit füllen, beispielsweise wasser mit 2 % Schneidöl vermischt, und kontrollieren, ob die Berieselungsdüsen (2) verstopft sind. Falls erforderlich sind Düsen und Filter zu reinigen. Siehe unter Berieselungssystem/Bandage; Kontrolle – Reinigung für Detailanweisung.



Es dürfen keine feuergefährlichen oder umweltgefährdenden Flüssigkeiten in den Emulsionstank gefüllt werden.



Ab und zu die Verschleißflächen der Reifen auf anklebende Asphaltmasse kontrollieren, dies kann der Fall sein, bevor die Reifen ausreichend erwärmt worden sind.

ALLE 10 BETRIEBSSTUNDEN (TÄGLICH)

Pumpensystem/Reifen Kontrolle – Reinigung

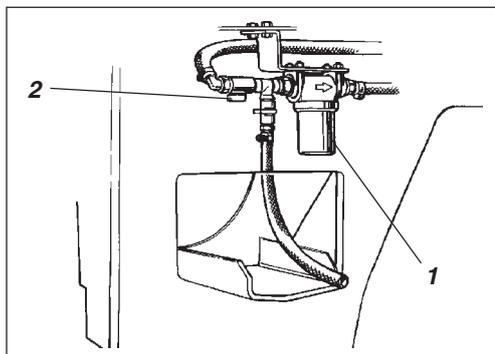


Abb. 14 Linker Fußtritt

1. Filtergehäuse
2. Hahn

Bei Reinigung, den Hahn (2) schließen. Filtergehäuse (1) lösen. Einsatz und Filtergehäuse reinigen. Durch Handauflegen oder Lauschen kontrollieren, ob die Wasserpumpe funktioniert.

Abstreifer – Kontrolle Einstellung

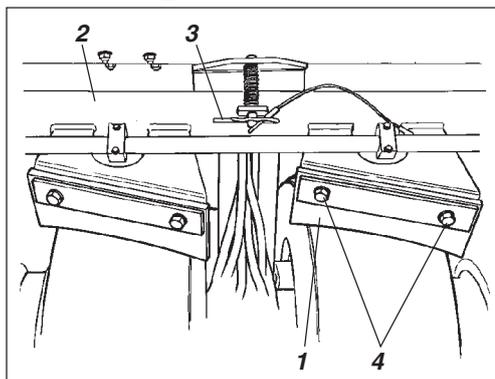


Abb. 15 Radabstreifer

1. Abstreifer
2. Abstreiferträger
3. Sicherungssplint
4. Einstellschrauben

Darauf achten, dass die Abstreifer (1) bei der Asphaltverdichtung an den Reifen anliegen.

Bei Transportfahrten dürfen die Abstreifer nicht an den Reifen anliegen, daher ist der Abstreiferträger (2) aufzuhängen, indem der Splint (3) zur obersten Öffnung versetzt wird.

Der Anliegewinkel des Abstreifers zum Reifen wird verändert, indem die Schrauben (4) gelöst, der Abstreifer eingestellt und die Schrauben wieder angezogen werden.

Bremsfunktion – Kontrolle (○)

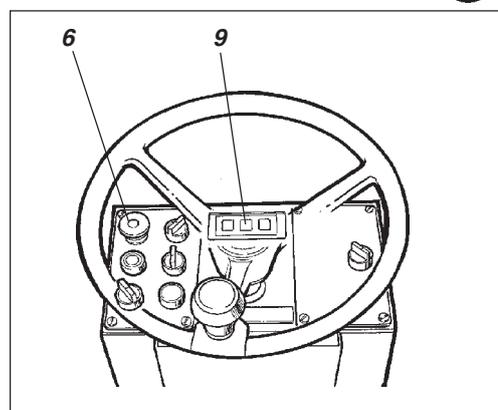


Abb. 16 Armaturenbrett

6. Not-/Feststellbremsknopf
9. Bremswarnleuchte



Die Bremsfunktion wie folgt kontrollieren:

Die Walze **langsam** vorwärtsfahren.

Den Not-/Feststellbremsknopf (6) eindrücken.
Die Bremswarnleuchte (9) am Armaturenbrett soll nun aufleuchten und die Walze anhalten.

Nach der Bremskontrolle den Vor-/Rückwärtsfahrhebel in Neutralstellung bringen.

Den Not-/Feststellbremsknopf herausziehen.

Die Walze ist nun betriebsbereit.

ALLE 50 BETRIEBSSTUNDEN (WÖCHENTLICH)

Luftfiltereinheit Kontrolle – Anzeige

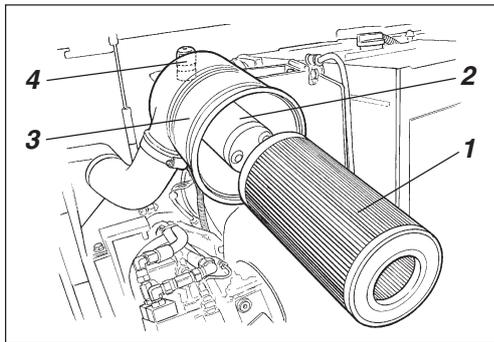


Abb. 17 Luftfiltereinheit

1. Hauptfilter
2. Sicherheitsfilter
3. Filtergehäuse
4. Anzeige



Walze auf ebenem Untergrund abstellen. Bei allen Kontroll- und Einstellarbeiten an der Walze muss der Motor abgestellt und der Not-/Feststellbremsknopf eingeschaltet sein, wenn nichts anderes angegeben wird.



Hauptfilter (1) der Luftfiltereinheit wechseln oder reinigen, wenn sich die Anzeige (4) im roten Feld befindet und der Dieselmotor auf Hochtouren läuft.

Die zwei Sicherungsbügel lösen, den Deckel abnehmen und den Hauptfilter (1) herausziehen.

Den Sicherheitsfilter (2) nicht entfernen.

Hauptfilter – Reinigung mit Druckluft

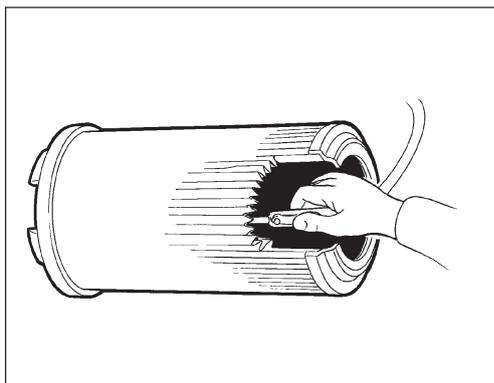


Abb. 18 Hauptfilter

Wenn der Hauptfilter gereinigt wird, soll Druckluft mit einem Druck von max. 5 bar an der Papierfalte der Innenseite des Filters nach oben und unten geblasen werden.

Die Düse mindestens 2–3 cm von der Papierfalten entfernt halten, damit das Papier von der Druckluft nicht zerstört wird.



Beim Arbeiten mit Druckluft eine Schutzbrille verwenden.

Innenseite des Deckels und das Filtergehäuse (3) reinigen.



Kontrollieren, ob die Schlauchklemmen zwischen Filtergehäuse und Saugschlauch festgezogen und die Schläuche einwandfrei sind. Das gesamte Schlauchsystem bis zum Motor kontrollieren.



Hauptfilter spätestens nach 5 Reinigungen wechseln.

Sicherheitsfilter – Wechsel

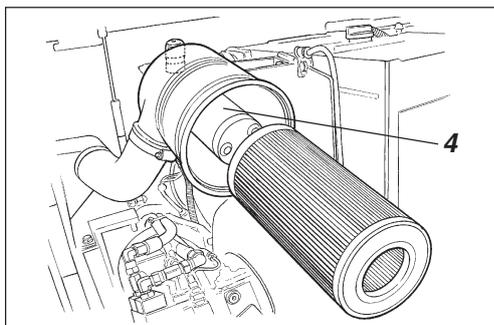


Abb. 19 Luftfilter

4. Sicherheitsfilter

Sicherheitsfilter nach jedem fünften Wechsel oder nach Reinigung des Hauptfilters durch einen neuen Filter ersetzen. Der Sicherheitsfilter kann nicht gereinigt werden.

Beim Wechsel des Sicherheitsfilters (4) den alten Filter aus seiner Halterung ziehen, durch einen neuen Filter ersetzen, und die Luftfiltereinheit in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

ALLE 50 BETRIEBSSTUNDEN (WÖCHENTLICH)

Lenkzylinder und Lenkgelenk – Schmierung

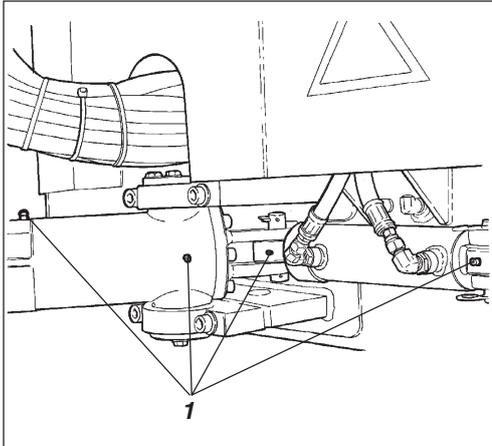


Abb. 20 Lenkgelenk
1. Schmiernippel



Niemand darf sich im Bereich des Lenkgelenks aufhalten, wenn der Motor läuft. Wenn die Lenkung betätigt wird, besteht Klemmgefahr. Vor der Schmierung den Not-/Feststellbremsknopf einschalten.

Das Lenkrad bis zum vollen Lenkeinschlag nach links drehen. Jetzt sind alle vier Schmiernippel (1) von der rechten Seite der Maschine erreichbar.

Die Schmiernippel (1) säubern. Jeden Nippel mit fünf Pumpenhüben auf der Handfettpresse schmieren. Kontrollieren, ob Fett in die Lager eindringt. Falls kein Fett in die Lager eindringt, kann es sich als notwendig erweisen, das Knickgelenk mit einem Wagenheber zu entlasten, und die Schmierung zu wiederholen.

Reifen – Reifendruck

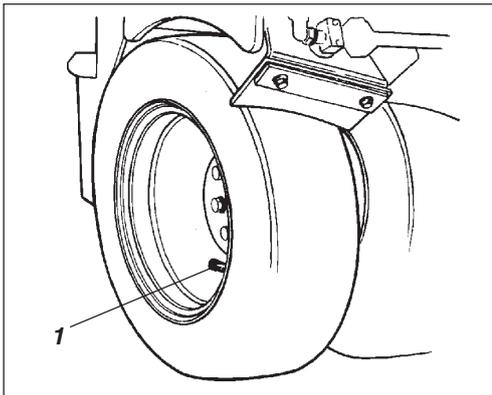


Abb. 21 Reifen (Kombi)
1. Reif Ventil

Luftdruck mit einem Manometer überprüfen.

Kontrollieren, ob alle Reifen den gleichen Reifendruck haben.

Empfohlener Druck: Siehe Technische Daten.

ALLE 250 BETRIEBSSTUNDEN (MONATLICH)

Hydraulikölkühler Kontrolle – Reinigung

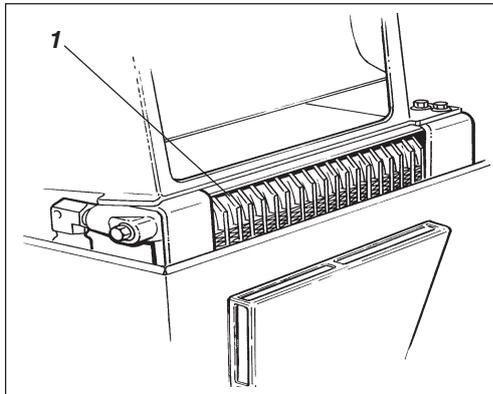


Abb. 22 Motorraum
1. Hydraulikölkühler



Walze auf ebenem Untergrund abstellen. Bei allen Kontroll- und Einstellarbeiten an der Walze muss der Motor abgestellt und der Not-/Feststellbremsknopf eingeschaltet sein, wenn nichts anderes angegeben wird.

Kontrollieren, ob die Luft unbehindert durch den Kühler zirkulieren kann. Verschmutzte Kühler werden mit Druckluft saubergeblasen oder mittels Hochdruckreiniger gesäubert. Der Kühler ist entgegengesetzt zur Kühllufrichtung sauberzublasen oder zu säubern.



Bei der Hochdruckreinigung ist Vorsicht geboten. Die Düse nicht zu nahe an den Kühler halten.



Bei der Arbeit mit Druckluft oder bei der Hochdruckreinigung ist eine Schutzbrille zu benutzen.



Bei der Kontrolle des Flüssigkeitsstands nie eine offene Flamme verwenden. Es bildet sich explosives Gas in der Batterie, wenn der Generator ladet.

Batterie Kontrolle des Flüssigkeitsstands

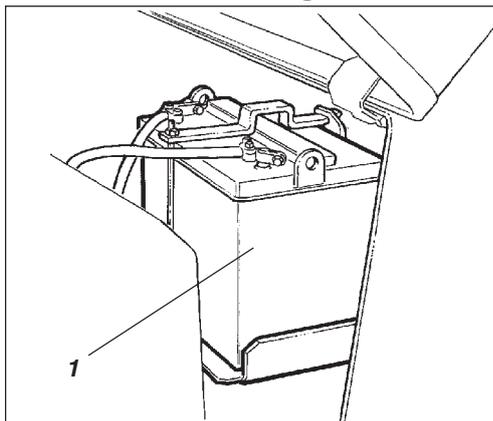


Abb. 23 Batterieablage
1. Batterie

Motorhaube ganz öffnen.

Oberseite der Batterie reinigen.



Schutzbrille benutzen. Die Batterie enthält ätzende Säure. Bei eventuellem Körperkontakt mit Wasser spülen.

Zellen-Verschlusskappen entfernen und kontrollieren, ob die Flüssigkeit ca. 10 mm über die Plattenoberkante steht. Die Kontrolle des Flüssigkeitsstands ist bei allen Zellen vorzunehmen. Ist der Flüssigkeitsstand zu niedrig wird destilliertes Wasser bis auf den richtigen Füllstand aufgefüllt. Liegt die Lufttemperatur unter dem Gefrierpunkt, muss der Motor kurze Zeit laufen, nachdem destilliertes Wasser nachgefüllt wurde. Es besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterieflüssigkeit gefriert.

Batteriezelle

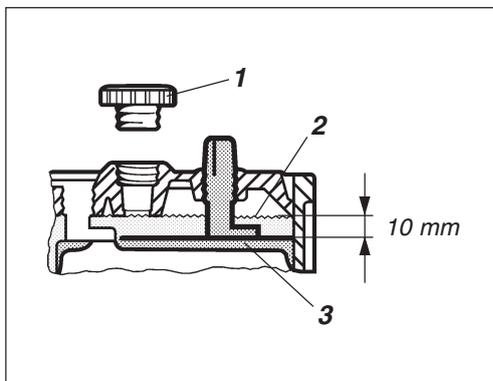


Abb. 24 Flüssigkeitsstand in der Batterie
1. Zellen-Verschlusskappen
2. Flüssigkeitsstand
3. Platte

Kontrollieren, ob die Entlüftungsbohrungen in den Zellen-Verschlusskappen verstopft sind. Danach Verschlusskappen wieder anbringen.

Kabelschuhe müssen gut festgezogen und sauber sein. Korrodierte Kabelanschlüsse werden gereinigt und mit säurefreier Vaseline eingefettet.



Beim Ausbau der Batterie immer das Minuskabel zuerst lösen. Beim Einbau der Batterie immer das Pluskabel zuerst anschließen.



Bei einem eventuellen Austausch die alte Batterie entsorgen. Die Batterie enthält umweltschädliches Blei.



Bei Elektroschweißarbeiten an der Maschine das Massekabel der Batterie lösen und danach sämtliche Anschlüsse zum Generator.

ALLE 250 BETRIEBSSTUNDEN (MONATLICH)

Dieselmotor – Ölwechsel

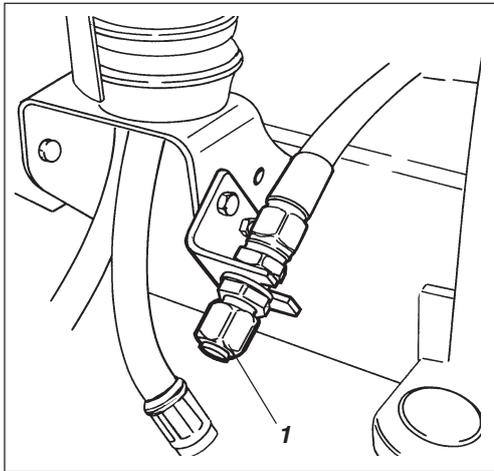


Abb. 25 Motorraum rechte Seite
1. Ölablassen

ISUZU

Den Motor warmlaufen lassen, bevor das Öl abgelassen wird.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. (Es besteht die Gefahr einer Kohlenoxidvergiftung).



Den Motor abstellen und die Not-/Feststellbremse einschalten.



Eine Ölauffangschale, die mindestens 8 Liter fasst, unter die Ölablaßschraube stellen. Das Öl sammeln und auf der Mülldeponie entsorgen.



Beim Ablassen von heißem Öl besteht Verbrühungsgefahr. Auf die Hände achten.

Die Ölablassschraube (1) lösen.
Alles Öl auslaufen lassen und die Schraube dann wieder eindrehen.

Neues Motoröl einfüllen. Siehe Schmiermittelspezifikation oder Motorhandbuch, um die richtige Ölqualität zu erhalten.

Mit dem Ölmesstab kontrollieren, ob der Ölstand im Motor korrekt ist, für Details siehe Motorhandbuch.

ALLE 500 BETRIEBSSTUNDEN (VIERTELJÄHRLICH)

Bandage – Ölstand – Kontrolle – Einfüllung

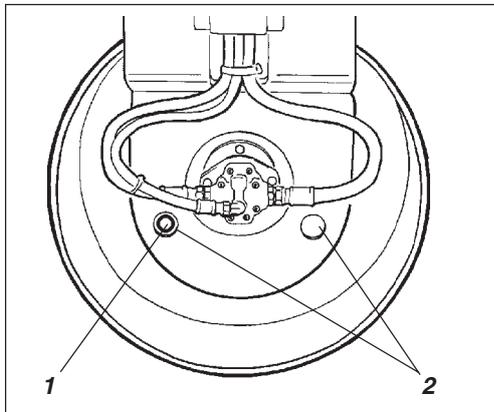


Abb. 26 Bandagen, Vibrationsseite
1. Ölschraube
2. Kontrollöffnung



Walze auf ebenem Untergrund abstellen. Bei allen Kontroll- und Einstellarbeiten an der Walze muss der Motor abgestellt und der Not-/Feststellbremsknopf eingeschaltet sein, wenn nichts anderes angegeben wird.



Diese Kontrolle gilt für CC102/122.

Die Walze langsam bewegen, bis sich die Ölschraube (1) gegenüber einer Kontrollöffnung (2) befindet.

Schraube entfernen und kontrollieren, ob der Ölstand bis zur Unterkante der Schraubenöffnung reicht. Falls erforderlich ist neues und sauberes Öl nachzufüllen. Es ist Öl gemäß der Schmiermittelspezifikation zu verwenden.

Bandage – Kontrolle des Ölstands

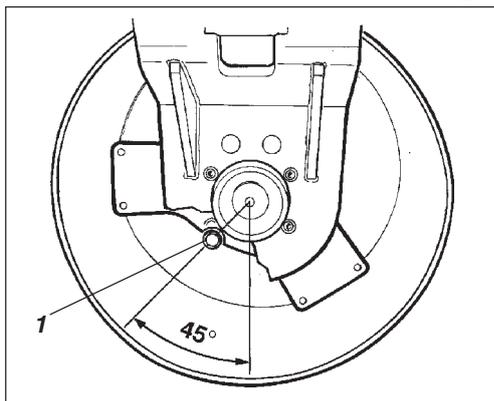


Abb. 27 Bandage, Antriebsseite
1. Ölschraube

Die magnetische Ölschraube (1) von eventuellen Metallresten reinigen, bevor sie wieder eingedreht wird.



Diese Kontrolle gilt für CC132/142.

Die Walze langsam bewegen, bis sich die Ölschraube (1) gegenüber der halbkreisförmigen Aussparung in der Bandagenaufhängung befindet.

Schraube entfernen und kontrollieren, ob der Ölstand bis zur Unterkante der Schraubenöffnung reicht. Falls erforderlich ist neues und sauberes Öl nachzufüllen. Es ist Öl gemäß der Schmiermittelspezifikation zu verwenden.

Die magnetische Ölschraube (1) von eventuellen Metallresten reinigen, bevor sie wieder eingedreht wird.

Gummielente und Befestigungsschrauben – Kontrolle

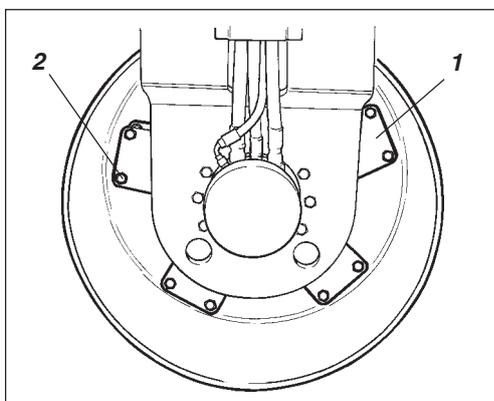


Abb. 28 Bandagenaufhängung
1. Gummielente
2. Befestigungsschrauben

Sämtliche Gummielente (1) kontrollieren und alle Elemente austauschen, falls mehr als 25% der Gummielente auf einer Seite der Bandage Risse von mehr als 10–15 mm aufweisen.

Als Hilfe bei der Kontrolle eine Messerklinge oder einen anderen spitzen Gegenstand verwenden.

Auch kontrollieren, ob die Befestigungsschrauben (2) festgezogen sind.

ALLE 500 BETRIEBSSTUNDEN (VIERTELJÄHRLICH)

Deckel des Hydrauliköltanks – Kontrolle

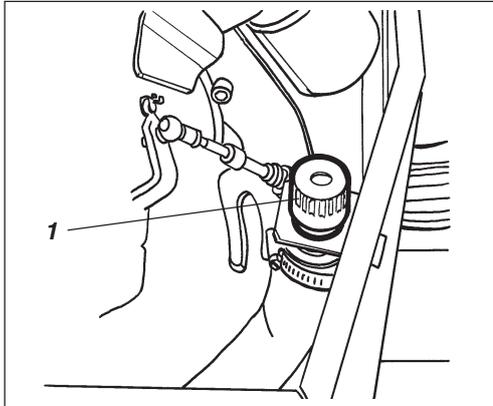


Abb. 29 Motorraum
1. Tankdeckel

Tankdeckel abschrauben und auf Verstopfung kontrollieren. Die Luft soll unbehindert in beide Richtungen strömen können. Wenn eine Richtung verstopft ist, mit etwas Dieselöl reinigen und mit Druckluft blasen, bis der Filter durchlässig ist oder den Deckel erneuern.



Beim Arbeiten mit Druckluft eine Schutzbrille verwenden.

Hebel – Schmierung

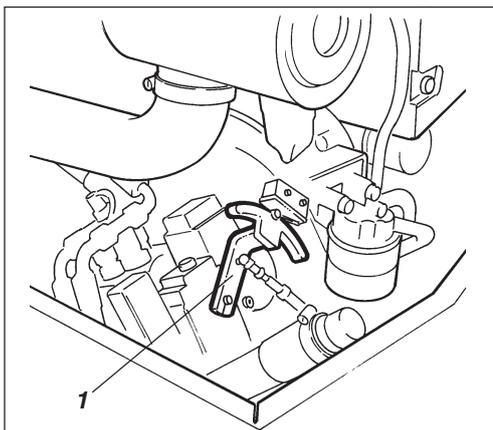


Abb. 30 Motorraum
1. Vor-/Rückwärtsfahrhebel

Mechanismus des Vor-/Rückwärtshebel schmieren. Schutzhaube (1) ausbauen, indem die Schrauben (2) an der Oberseite der Haube gelöst werden, danach den Mechanismus unter der Haube mit Öl schmieren.

Hebel – Schmierung

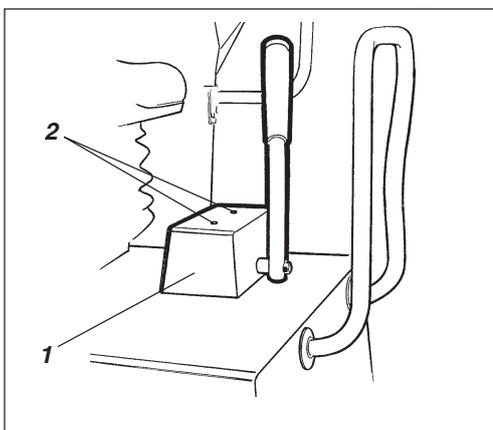


Abb. 31 Fahrerplatz
1. Vor-/Rückwärtsfahrhebel
2. Befestigungsschrauben

Mechanismus des Vor-/Rückwärtsfahrhebels im Motorraum mit einigen Tropfen Öl schmieren. Wenn der Hebel nach längerer Zeit träge wird, Haube und Vor-/Rückwärtsfahrhebel am Fahrerplatz ausbauen und den Mechanismus schmieren.

ALLE 500 BETRIEBSSTUNDEN (VIERTELJÄHRLICH)

Dieselmotor – Ölwechsel

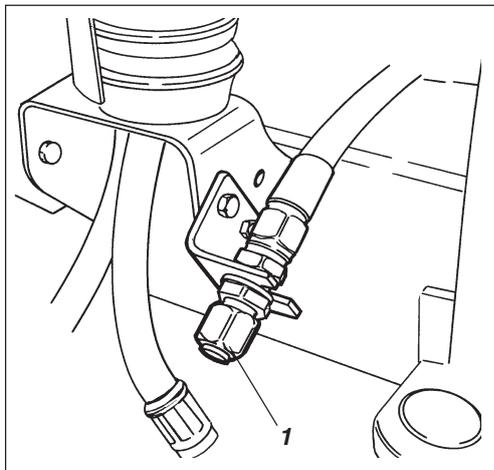


Abb. 32 Motorraum rechte Seite
1. Ölablassen

DEUTZ

Den Motor warmlaufen lassen, bevor das Öl abgelassen wird.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. (Es besteht die Gefahr einer Kohlenoxidvergiftung).



Den Motor abstellen und die Feststellbremse einschalten.



Eine Ölauffangschale, die mindestens 8 Liter fasst, unter die Ölablassschraube stellen. Das Öl sammeln und auf der Mülldeponie entsorgen.



Beim Ablassen von heißem Öl besteht Verbrühungsgefahr. Auf die Hände achten.

Ölfilter – Wechsel

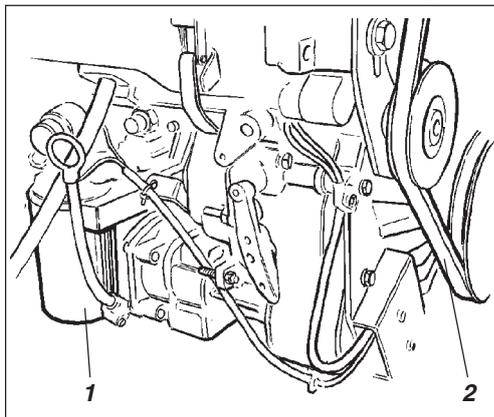


Abb. 33 Dieselmotor (Deutz)
1. Ölfilter
2. Keilriemen

Die Ölablassschraube (1) lösen. Alles Öl auslaufen lassen und die Schraube dann wieder eindrehen.

Neues Motoröl einfüllen. Siehe Schmiermittelspezifikation oder Motorhandbuch, um die richtige Ölqualität zu erhalten. Mit dem Ölmesstab kontrollieren, ob der Ölstand im Motor korrekt ist, für Details siehe Motorhandbuch.

Ölfilter (1) ausbauen, entsorgen und einen neuen Filter einbauen.

Den Riemen (2) auf Risse und andere Schäden untersuchen. Bei Bedarf auswechseln.

Riemenspannung prüfen und den Riemen spannen, wenn dieser mit dem Daumen mehr als 10 mm zwischen den Riemenscheiben eingedrückt werden kann.



Bei Öl- und Filterwechsel sowie Riemenspannung, siehe Motorhandbuch für detaillierte Anweisungen.

Motor starten und Ölfilter sowie Ölablassschraube auf Dichtheit kontrollieren.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. (Es besteht die Gefahr einer Kohlenoxidvergiftung).

Schutzblech des Motors wieder anbringen..

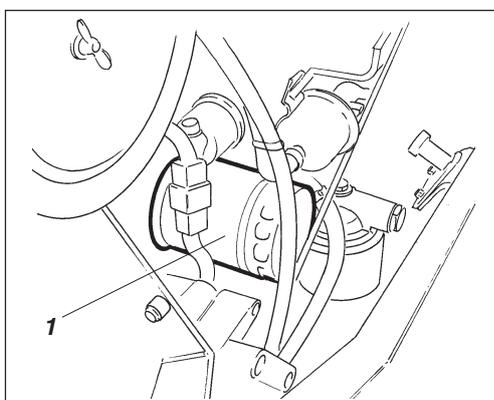


Abb. 34 Dieselmotor (Isuzu)
1. Ölfilter

ALLE 500 BETRIEBSSTUNDEN (VIERTELJÄHRLICH)

Austausch des Kraftstofffilters

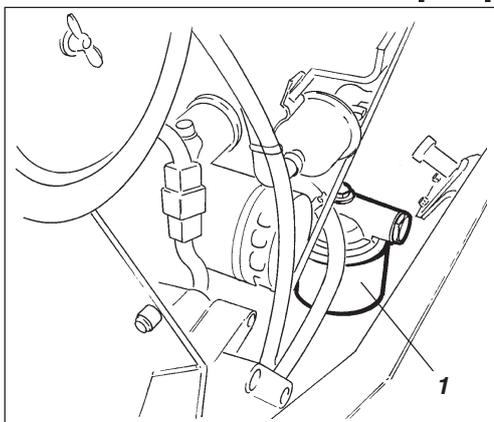


Abb. 35 Motorraum
1. Kraftstofffilter

ISUZU



Eine Auffangschale unterstellen, um den Kraftstoff aufzufangen, wenn der Filter gelöst wird.

Kraftstofffilter (1) lösen und abschrauben. Die Filter sind auf der Mülldeponie zu entsorgen, d.h., sie sind vom Wegwerftyp und können nicht gereinigt werden.



Bei Wechsel des Kraftstofffilters, siehe Motorhandbuch für detaillierte Anweisungen.

Den Motor starten und den Kraftstofffilter auf Dichtheit kontrollieren.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. (Es besteht die Gefahr einer Kohlenoxidvergiftung).

ALLE 1000 BETRIEBSSTUNDEN (HALBJÄHRLICH)

Hydraulikölfilter – Wechsel

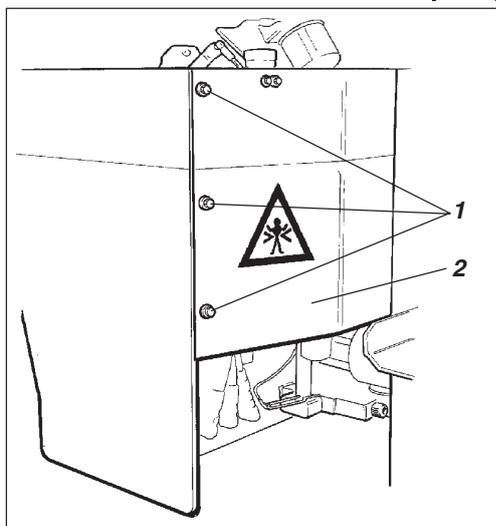


Abb. 36 Motorraum

1. Befestigungsschrauben
2. Schutzblech

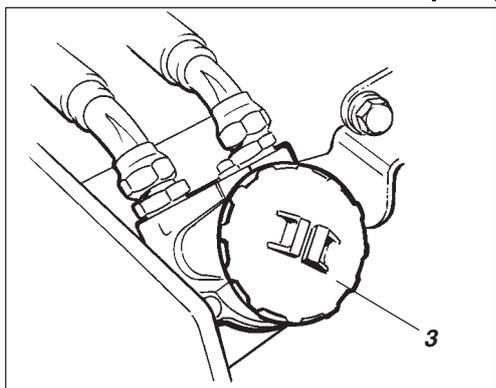


Abb. 37 Hydraulikölfilter

3. Deckel

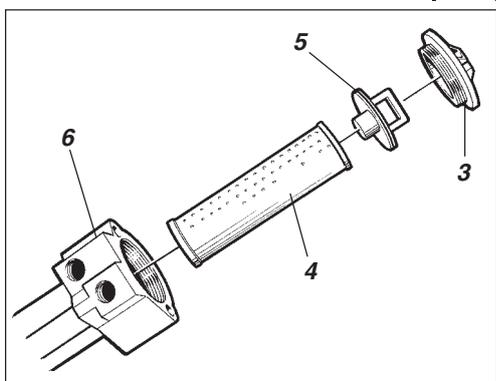


Abb. 38 Hydraulikölfilter

3. Deckel
4. Filtereinsatz
5. Handgriff
6. Filterhalter



Walze auf ebenem Untergrund abstellen. Bei allen Kontroll- und Einstellarbeiten an der Walze muss der Motor abgestellt und der Not-/Feststellbremsknopf eingeschaltet sein, wenn nichts anderes angegeben wird.

Die sechs Befestigungsschrauben (1) lösen.

Schutzblech (2) ausbauen.

Den roten Deckel (3) lösen und den Filtereinsatz (4) herausziehen.

Den roten Deckel kurzzeitig wieder anbringen, so dass weder Staub noch Schmutz in den Tank gelangen kann.

Filtereinsatz (4) vom Handgriff (5) lösen.



Der Filter ist auf der Mülldeponie zu entsorgen, d.h., er ist vom Wegwerftyp und kann nicht gereinigt werden.

Den neuen Einsatz am Handgriff einbauen und die Einheit im Filterhalter (6) wieder einbauen, danach den roten Deckel wieder einbauen.

Den Dieselmotor starten und eine halbe Minute bei max. Drehzahl laufen lassen, dann kontrollieren, ob der Filterdeckel (3) dicht hält.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. (Es besteht die Gefahr einer Kohlenoxidvergiftung).

ALLE 1000 BETRIEBSSTUNDEN (HALBJÄHRLICH)

Hydrauliköltank – Entwässerung

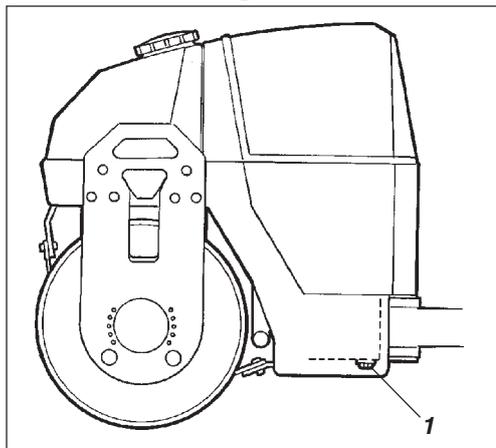


Abb. 39 Linke Rahmenseite
1. Ölablassschraube

Das Kondenswasser im Hydrauliköltank wird durch die Schraube (1) abgelassen. Das Kondenswasser wird abgelassen, wenn die Walze längere Zeit nicht in Betrieb war – z.B. nach dem Stillstand über Nacht.



Bei der Entwässerung sehr vorsichtig sein. Die Ablassschraube nicht verlieren, weil sonst der gesamte Kraftstoff ausläuft.

Das Kondenswasser wie folgt ablassen:

Eine Auffangschale unter die Schraube stellen.

Ablassschraube lösen und evtl. Kondenswasser auslaufen lassen.

Die Schraube festziehen.

Wechsel des Luftfilters

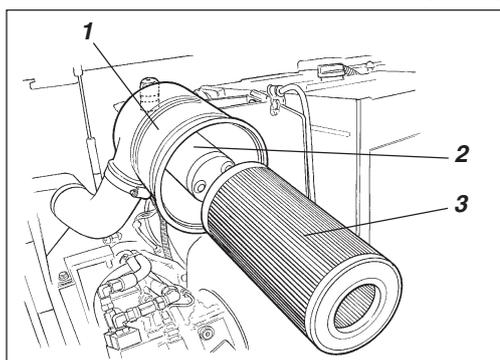


Abb. 40 Luftfiltereinheit
1. Filtergehäuse
2. Sicherheitsfilter
3. Hauptfilter

Den Hauptfilter der Luftfiltereinheit (3) wechseln, auch wenn er noch nicht fünfmal gereinigt wurde, siehe unter Rubrik „Alle 50 Betriebsstunden“ für Filterwechsel.



Falls der Filter nicht gewechselt wird, wenn er verstopft ist, läuft der Motor heiß und verliert an Leistung. Es besteht auch die große Gefahr, dass der Motor Schaden nimmt.

Austausch des Kraftstofffilters

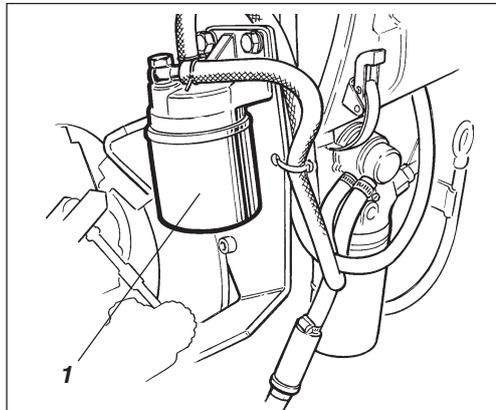


Abb. 41 Motorraum
1. Kraftstofffilter

DEUTZ



Eine Auffangschale unterstellen, um den Kraftstoff aufzufangen, wenn der Filter gelöst wird.

Kraftstofffilter (1) lösen und abschrauben. Der Filter ist auf der Mülldeponie zu entsorgen, d.h., er ist vom Wegwertyp und kann nicht gereinigt werden.



Bei Wechsel des Kraftstofffilters, siehe Motorhandbuch für detaillierte Anweisungen.

Den Motor starten und den Kraftstofffilter auf Dichtheit kontrollieren.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. (Es besteht die Gefahr einer Kohlenoxidvergiftung).

ALLE 1000 BETRIEBSSTUNDEN (HALBJÄHRLICH)

Wechsel des Vorfilters im Dieselmotor (Deutz)

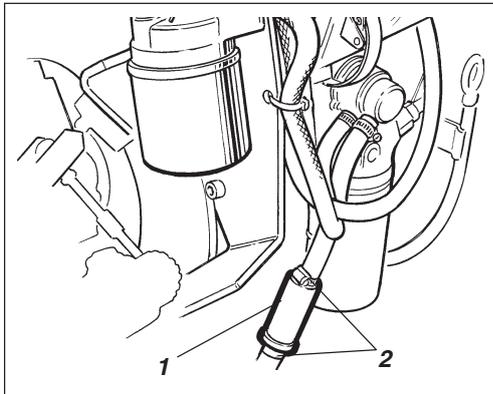


Abb. 42 Motorraum

1. Vorfilter
2. Schlauchklemmen

Den Feststellbremsknopf niederdrücken.

Den Motor abstellen und die linke Motorraumtür öffnen.

Die Schlauchklemmen (2) mit einem Schraubendreher lösen.



Den Vorfilter (1) entfernen und auf der Mülldeponie entsorgen, er ist vom Einwegtyp und kann nicht gereinigt werden.

Einen neuen Vorfilter einsetzen und die Schlauchklemmen wieder festziehen.

Den Motor starten und den Vorfilter auf Dichtheit kontrollieren.



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. Gefahr für Kohlenoxidvergiftung.

ALLE 2000 BETRIEBSSTUNDEN (JÄHRLICH)

Hydrauliköltank – Ölwechsel

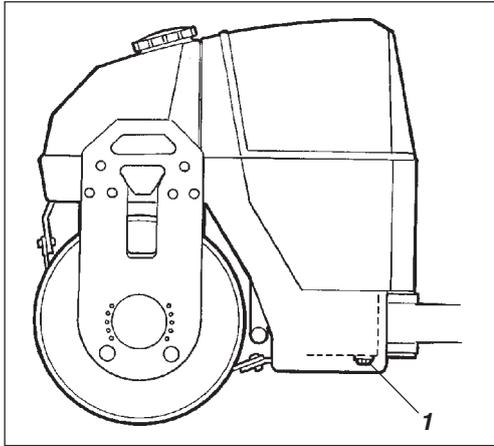


Abb. 43 Linke Walzseite
1. Ölablassschraube



Walze auf ebenem Untergrund abstellen. Bei allen Kontroll- und Einstellarbeiten an der Walze muss der Motor abgestellt und der Not-/Feststellbremsknopf eingeschaltet sein, wenn nichts anderes angegeben wird.



Beim Ablassen von heißem Öl besteht Verbrühungsgefahr. Auf die Hände achten.



Eine Ölauffangschale, die mindestens 40 l fasst, unter die Ölablassschraube stellen. Das Öl sammeln und auf der Mülldeponie entsorgen.

Die Ölablassschraube (1) herausdrehen und alles Öl auslaufen lassen, dann die Ölablassschraube säubern und wieder eindrehen.



Neues und sauberes Hydrauliköl einfüllen, dessen Qualität der Schmiermittelspezifikation entspricht.

Den Hydraulikölfilter wechseln, siehe unter Rubrik „Alle 1000 Betriebsstunden“.

Den Dieselmotor starten und die verschiedenen Hydraulikfunktionen betätigen, dann den Ölstand im Tank kontrollieren und bei Bedarf Öl nachfüllen.

Bandage – Ölwechsel

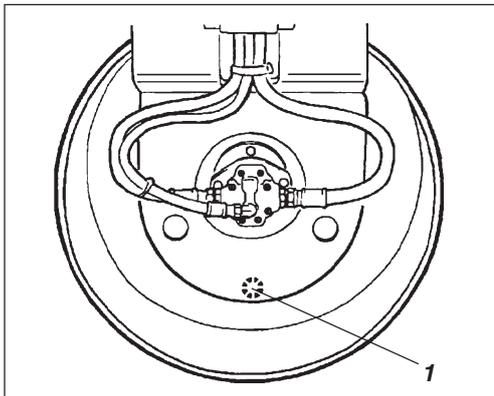


Abb. 44 Bandage, Vibrationsseite
1. Ölschraube



Für gute Belüftung sorgen (Luftabsaugvorrichtung), wenn der Dieselmotor in geschlossenen Räumen läuft. Gefahr für Kohlenoxidvergiftung.



Diese Anweisung gilt für CC102/122.

Die Walze auf ebenem Untergrund stellen und langsam bewegen, bis die Ölschraube (1) nach unten gerichtet ist.



Den Motor abstellen und den Feststellbremsknopf einschalten.



Eine Ölauffangschale, die mindestens 6 Liter fasst, unter die Ölablassschraube stellen. Das Öl auffangen und auf der Mülldeponie entsorgen.

Die Ölablassschraube herausdrehen und alles Öl auslaufen lassen. Siehe unter Rubrik „Alle 500 Betriebsstunden“ beim Öleinfüllen.



Diese Anweisung gilt für CC132/142.

Die Walze auf ebenem Untergrund stellen und langsam bewegen, bis die Ölschraube (1) nach unten gerichtet ist.



Den Motor abstellen und die Not-/Feststellbremse einschalten.



Eine Ölauffangschale, die mindestens 7 Liter fasst, unter die Ölablassschraube stellen. Das Öl auffangen und auf der Mülldeponie entsorgen.

Die Ölablassschraube herausdrehen und alles Öl auslaufen lassen. Siehe unter Rubrik „Alle 500 Betriebsstunden“ beim Öleinfüllen.

Bandage – Ölwechsel

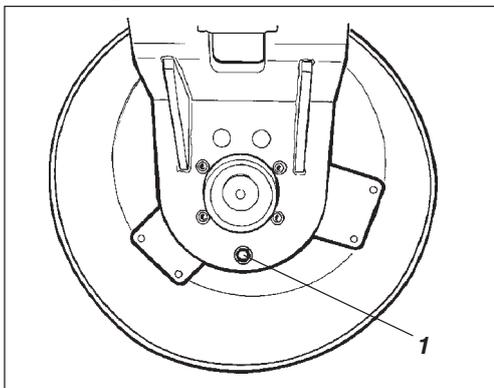


Abb. 45 Bandage, Antriebsseite
1. Ölschraube

ALLE 2000 BETRIEBSSTUNDEN (JÄHRLICH)

Wassertank – Entleerung

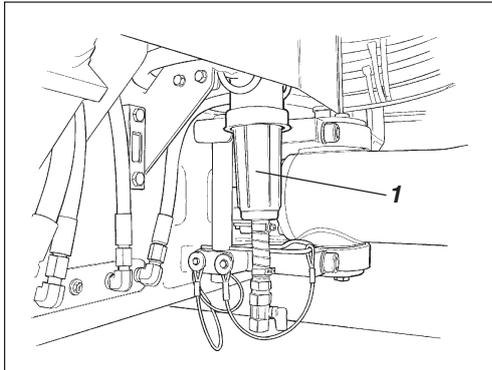


Abb. 46 Pumpensystem
1. Wasserfilter



An die Frostgefahr im Winter denken und Tank, Pumpe und Leitungen entleeren.

Am einfachsten wird der Wassertank entleert, indem der Ablasshahn am Wasserfilter (1) geöffnet wird. (Es befindet sich auch eine Ablassschraube unter dem Wassertank).

Wassertank – Entleerung

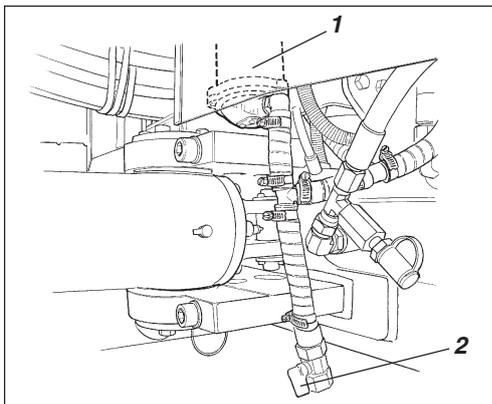


Abb. 47 Pumpensystem
1. Wasserpumpe
2. Ablasshahn

Die Wasserpumpe (1) wird durch Öffnen des Ablasshahns (2) entleert.

Wassertank – Reinigung

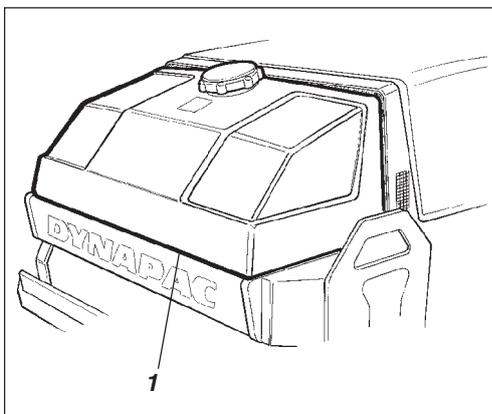


Abb. 48 Wassertank
1. Ölablassschraube

Die Tanks mit Wasser und geeignetem Reinigungsmittel für Kunststoffflächen reinigen.

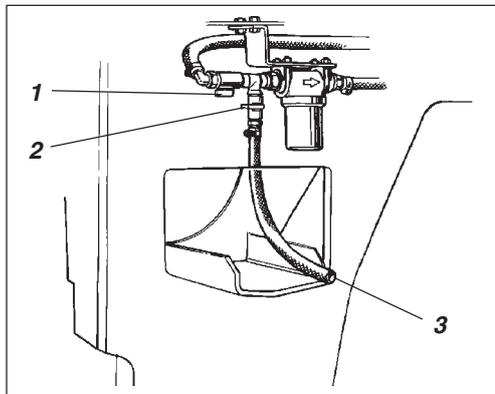
Das Filtergehäuse oder die Ablassschraube (1) wieder anbringen, Wasser einfüllen und die Dichtheit kontrollieren.



Die Wassertanks sind aus Kunststoff (Polyethylen) gefertigt und recycelbar.

ALLE 2000 BETRIEBSSTUNDEN (JÄHRLICH)

Emulsionstank – Entleerung



Der Tank wird entleert, indem der Hahn (1) und der Ablasshahn (2) geöffnet werden, die sich im linken Trittbrett befinden. Mit dem Schlauch (3) wird die Emulsionsflüssigkeit in einen geeigneten Behälter abgelassen.

Bei der Reinigung des Tanks, siehe Wassertank – Reinigung.

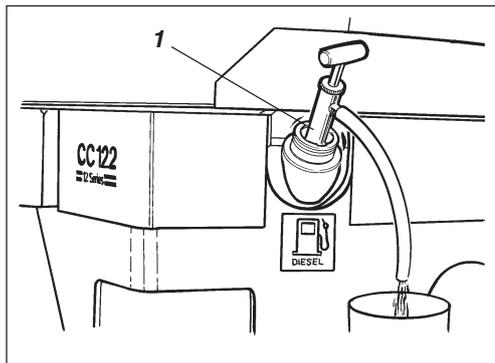


Der Emulsionstank besteht aus Kunststoff (Polyeten) und ist recycelbar.

Abb. 49 Pumpensystem

1. Absperrhahn
2. Ablasshahn
3. Ablassschlauch

Kraftstofftank – Reinigung



Der Tank wird am leichtesten gereinigt, wenn er fast leer ist.



Mit einer geeigneten Pumpe eventuellen Bodenschlamm hochpumpen, z.B. mit einer Öllenzpumpe. Das Öl in einer Auffangschale auffangen und auf der Mülldeponie entsorgen.



Bei der Handhabung von Kraftstoff an die Feuergefahr denken.

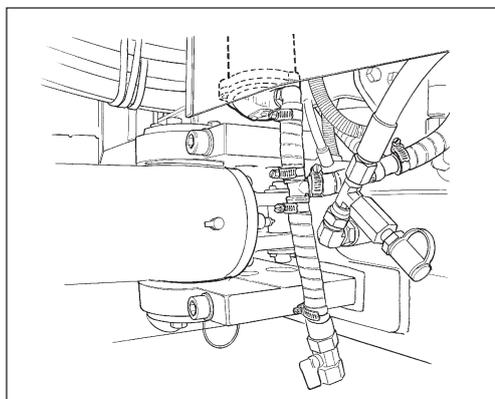


Der Kraftstofftank ist aus Kunststoff (Polyethylen) gefertigt und recycelbar.

Abb. 50 Kraftstofftank

1. Öllenzpumpe

Lenkgelenk – Kontrolle



Das Lenkgelenk auf Schäden und Risse untersuchen.

Lose Bolzen kontrollieren und festziehen.

Das Lenkgelenk auch auf Trägheit und Spiel kontrollieren.

Abb. 51 Lenkgelenk

LANGZEITLAGERUNG

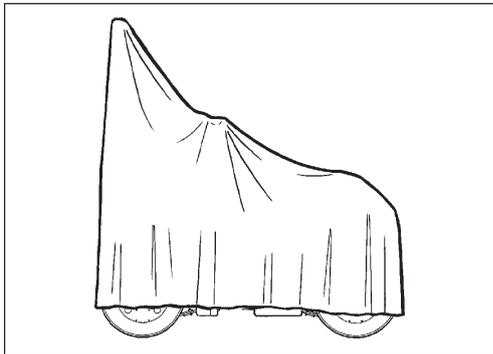


Abb. 52 Walze mit Wetterschutzplane



Wird die Walze länger als einen Monat abgestellt, sind nachstehende Anweisungen zu befolgen.

Die Maßnahmen gelten für eine Stillstandzeit von bis zu 6 Monaten.

Bevor die Walze wieder in Betrieb genommen wird, sind die folgenden mit * gekennzeichneten Maßnahmen zu ergreifen.

Dieselmotor

- * Siehe Anweisungen des Herstellers im Motorhandbuch, das zur Walze gehört.

Batterie

- * Die Batterie von der Walze ausbauen, außen reinigen, kontrollieren, ob der Flüssigkeitsstand korrekt ist (siehe unter Rubrik „Alle 50 Betriebsstunden“) und einmal im Monat die Batterie laden.

Luftfiltereinheit, Abgasrohr

- * Die Luftfiltereinheit (siehe unter Rubrik „Alle 50 Betriebsstunden“ sowie unter Rubrik „Alle 1000 Betriebsstunden“) oder ihre Einlassöffnung mit Plastik oder Klebeband abdecken, auch die Öffnung des Abgasrohrs abdecken. Dadurch wird verhindert, dass Feuchtigkeit in den Motor gelangt.

Kraftstofftank

Den Kraftstofftank ganz auffüllen, um zu verhindern, dass sich Kondenswasser bildet.

Hydrauliköltank

Den Hydrauliktank bis zur oberen Füllstandmarkierung auffüllen, siehe unter Rubrik „Alle 10 Betriebsstunden“.

Berieselungssystem

- * Das Wasser aus dem Wassertank völlig ablassen (siehe unter Rubrik „Alle 2000 Betriebsstunden“), auch Schläuche, Filtergehäuse und Wasserpumpe müssen entleert werden. Auch alle Berieselungsdüsen ausbauen (siehe unter Rubrik „Alle 10 Betriebsstunden“). Auch den Emulsionstank entleeren (siehe unter Rubrik „Alle 2000 Betriebsstunden“).

Lenkzylinder, Scharniere, usw.

Lager des Lenkgelenks und beide Lagerungen des Lenkzylinders mit Fett schmieren (siehe unter Rubrik „Alle 50 Betriebsstunden“). Kolbenstange des Lenkzylinders mit Konservierungsfett schmieren. Auch die Scharniere für die Türen zum Motorraum und zur Kabine sowie beide Enden (blanke Teile) des Vor-/Rückwärtsfahrhebels sind einzufetten (siehe unter Rubrik „Alle 500 Betriebsstunden“).

Reifen (Kombi)

Dafür sorgen, dass der Luftdruck mindestens 200 kPa (2,0 kp/cm²) beträgt,

Abdeckungen, Schutzplane

- * Die Instrumenten-Schutzabdeckung über die Lenksäule legen. Die gesamte Walze mit einer Plane abdecken. Die Plane darf nicht bis zum Boden reichen. Die Walze möglichst unter Dach abstellen, am besten in einem Raum mit gleichmäßiger Temperatur.

BESONDERE ANWEISUNGEN

Standardöle und andere empfohlene Öle

Ab Werk sind die verschiedenen Systeme und Komponenten mit Öl gefüllt, das in der Schmiermittelspezifikation angegeben ist und für Temperaturen von -10°C bis +40°C verwendet werden kann.



Für biologisch abbaubares Hydrauliköl gilt eine maximale Temperatur von +35 °C.

Höhere Außentemperaturen Max. +50°C

Im Fahrbetrieb bei höherer Umgebungstemperatur, jedoch maximal +50°C, gelten folgende Empfehlungen: Der Dieselmotor verträgt diese Temperatur mit Normalöl, während die übrigen Teile folgendes Öl brauchen: Hydrauliksystem mit Mineralöl Shell Tellus TX100 oder gleichwertiges Öl. Übrige Teile mit Getriebeöl: Shell Spirax AX 85W/140 oder gleichwertiges.

Temperaturen

Die Temperaturgrenzen gelten für Walzen in Standardausführung. Walzen, die mit Zubehör ausgerüstet sind, wie z.B. Geräuschkämpfung usw., erfordern eine gewisse Aufmerksamkeit in den oberen Temperaturbereichen.

Hochdruckreinigung



Beim Reinigen der Maschine darf der Wasserstrahl nicht direkt auf den Tankdeckel gerichtet werden (gilt für die Kraftstoff- und Hydrauliköltanks). Dies ist besonders bei der Hochdruckreinigung zu beachten.

Nicht direkt auf elektrische Teile oder das Armaturenbrett spritzen. Am besten eine Plastiktüte über den Tankdeckel stülpen und mit einem Gummiband befestigen. Dadurch wird verhindert, dass Wasser unter Druck in die Entlüftungslöcher des Tankdeckels eindringt, andernfalls können Betriebsstörungen, wie z.B. verstopfte Filter auftreten.

Brandbekämpfung

Wenn in der Maschine Feuer ausbricht, sollte in erster Linie ein Feuerlöscher vom Typ ABE Pulver verwendet werden. Man kann auch einen Feuerlöscher vom Typ BE Kohlendioxid verwenden.

Überrollschutz (ROPS)

Wenn die Walze mit Überrollschutz (ROPS, Roll Over Protecting Structure) oder einer Schutzkabine versehen ist, darf am Überrollschutz oder an der Kabine absolut nicht geschweißt bzw. gebohrt werden. Ein Überrollschutz oder eine Kabine mit Schäden darf in keinem Falle repariert werden, sondern ist durch ein neues Teil zu ersetzen!

Starthilfe

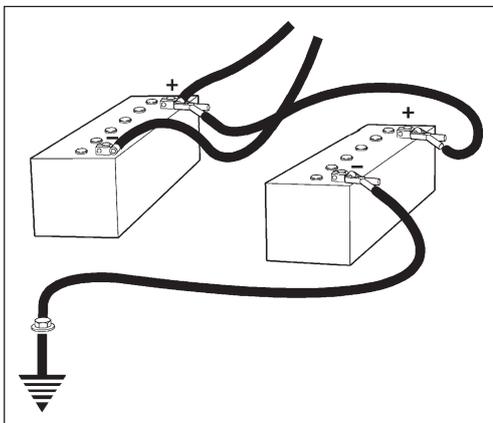


Abb. 53 Starthilfe



Das Minuskabel nicht an den Minuspol der entladenen Batterie anschließen, da bei evtl. Funkenbildung das Knallgas angezündet werden könnte, das sich rund um die Batterie bildet.



Immer kontrollieren, ob die Starthilfebatterie die gleiche Spannung hat wie die entladene Batterie.

Die Zündung und alle Stromverbraucher abschalten. Motor der Maschine abstellen, die Starthilfe leistet. Den Pluspol der Starthilfebatterie zuerst an den Pluspol der entladenen Batterie anschließen und danach den Minuspol der Starthilfebatterie z.B. an eine Schraube oder an die Hebeöse des Motors in der Maschine mit der entladenen Batterie anschließen. Den Motor der Maschine mit der Starthilfe starten und eine Weile laufen lassen. Nun versuchen die andere Maschine zu starten. Die Kabel in umgekehrter Reihenfolge entfernen.

ELEKTRISCHE ANLAGE, SICHERUNGEN

Sicherungen

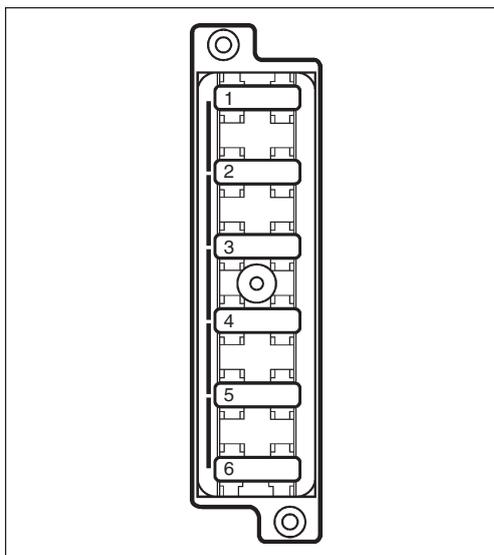


Abb. 54 Linke Sicherungsdose (Standard)

- | | |
|-------|--|
| 10 A | 1. Bremsventil, Warntafel, Betriebsstundenzähler |
| 7,5 A | 2. Vibrationsrelais |
| 10 A | 3. Wasserpumpe, Neutralrelais |
| 7,5 A | 4. Signalhorn, Kraftstoffanzeige |
| 7,5 A | 5. Wasserpumpe (Kombi), Geschwindigkeitsmesser |
| 7,5 A | 6. Rückfahrsignal, Mengenteiler, Frequenzmesser |

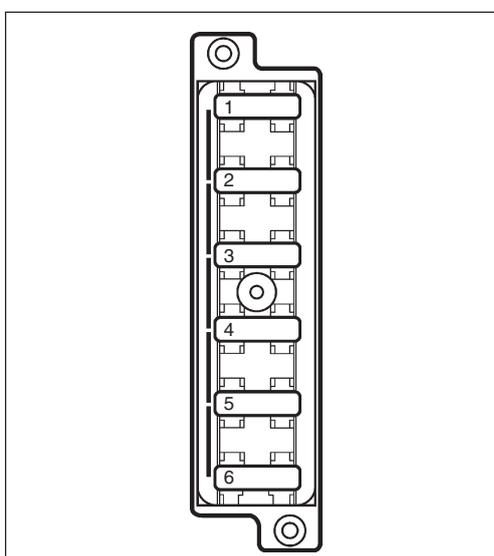


Abb. 55 Rechte Sicherungsdose (Zubehör)

- | | |
|------|--|
| 15 A | 1. Scheinwerfer vorn, Positionsleuchte L, Schlussleuchte R |
| 15 A | 2. Scheinwerfer hinten, Positionsleuchte R, Schlussleuchte L, Kennzeichenleuchte |
| 5 A | 3. Blinker rechts |
| 5 A | 4. Blinker links |
| 10 A | 5. Rundumwarnleuchte |
| 10 A | 6. Blinkrelais |

Die Maschine ist mit einer elektrischen 12 V-Anlage mit Drehstromgenerator ausgestattet.



Batterie mit richtiger Polarität anschließen (- an Masse). Das Kabel zwischen Batterie und Generator darf nicht gelöst werden, wenn der Motor läuft.



Bei Elektroschweißarbeiten an der Maschine das Massekabel der Batterie lösen und danach sämtliche Anschlüsse zum Generator.

Das elektrische Regler- und Kontrollsystem ist mit Flachstiftsicherungen abgesichert, die in den Sicherungsdosen untergebracht sind. Die Sicherungsdosen in den Abbildungen befinden sich an der Lenksäule.

Die Abbildungen zeigen die Amperestärke sowie Funktion der verschiedenen Sicherungen. Linke Sicherungsdose ist an allen Maschinen vorhanden.

Rechte Sicherungsdose befindet sich nur an Maschinen, die mit elektr. Zubehör ausgestattet sind. Die Abbildung zeigt Sicherungsdosen, die in der Kabine untergebracht sind, falls die Maschine eine Kabine hat.

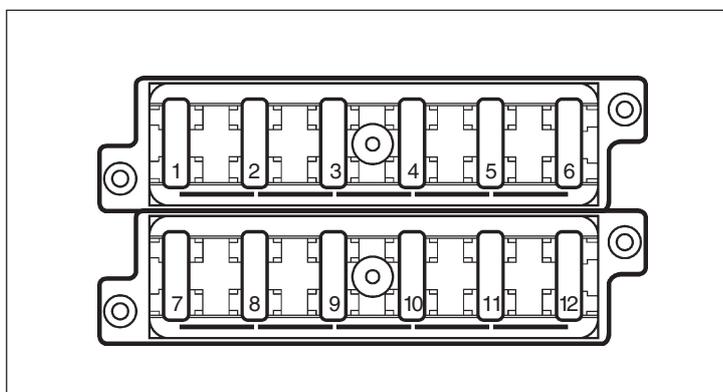


Abb. 56 Sicherungsdosen in der Kabine (Zubehör)

- | | |
|------|--------------------------------|
| 10A | 1. Vordere Arbeitsbeleuchtung |
| 15A | 2. Vorderer Scheibenwischer |
| 3A | 3. Vordere Scheibenwaschanlage |
| 15A | 4. Lüfter |
| 10A | 5. Hintere Arbeitsbeleuchtung |
| 15A | 6. Hinterer Scheibenwischer |
| 7,5A | 7. Rundumwarnleuchte |
| 3A | 8. Innenbeleuchtung |
| 5A | 9. Radioanschluss |
| | 10. – |
| | 11. – |
| 25 A | 12. Radiosicherung, Heizung |